

# Apocalipsis

## De riidz nu briic Jesucrisht nu gad lagy Waa lat nu bde' loy

### *De riidz nu rbic Jesucrisht nu gad lagy mbecy*

<sup>1</sup> De riidz ii rshaal ñi de coz nu rnii Jesucrisht. Ñgyoozh bicy mi nu Jesucrisht pshaal mi ñii lo de mbecy nu ricy de coz nu rlagy mi par nu gad lagy dey ni de coz nu sñuu ga gac. Briic mi nu gad lagy dey nu nac nu bzuu nez mi anc nim biid yu lo ya, Waa, tub yu nu ricy coz nu rlagy mi.

<sup>2</sup> Orze' pcaā dela coz nu rishli nu bzaaca, nunu naca teshtig ni de riidz ni Ñgyoozh. Naca tub yu nu rzat Jesucrisht lo de mbecy.

<sup>3</sup> Dzi ni de mbecy nu rsya' de riidz nu bruu lo Ñgyoozh ii. Nunu dzi ni de mbecy nu reñ ñi gal nu de yu nu rzuub gyidag ni de riidz nu bi ca ii, gun bi yad shuub tiem nu gac ñii.

### *Waa zeed yu gyicy lo gagy nac mbecy ni Crisht*

<sup>4</sup> Ya Waa. Ya gzeeda gyicy ii lo gagy nac mbecy ni Crisht nu yu' lat de gyedz ni Asia. Orze' Ñgyoozh, Shuaan den, gal nu Jesucrisht, gal nu Espiriit Yon nim gyicy dem faboor nu nap gyicy num der, nunu gyicy dem nu cheti ri añ ni der. Laab Ñgyoozh nac mi biñ nu nac na, nunu nac mi biñ nu guc par ich, nunu nac mi biñ nu cyid par lo. Na Espiriit Yon nim nac mi biñ nu nash numbr gagy, nunu nac mi biñ nu zu lugaar ze' nu riib ic mi.

<sup>5</sup> Na Jesucristo nac mi biñ nu ricy paa nu de riidz nu rniim. Nunu nac mi biñ nu byabañ nu loga la ornu gut mi. Nunu riib ic mi dela gubier nu riib ic gyishlombecy ii.

Orze' de mi ze' gyicy mi faboor num de ru, nunu gyicy dem nu cheti ri añ ni der.

Na Crishto tona' la rcam de ub na, nunu bicy mi nu bla den ni de coz ily nu ricy nu cyi den nu nac nu pshu reñ mi.

<sup>6</sup> Bicy mi nu gyub ic den dun mi. Bicy mi nu nac naa uz par nu zu biich na nu nac Uz mi, biñ nu nac Ñgyoozh nim. ¡Yad ñi nim nu dugyim gyel lily nim nunu yad ñi nu dugyim nu nac mi biñ nu gac gyicy dela coz dub laa tiem! ¡Laab ni gac ñii!

<sup>7</sup> Crishto yad mi lat za baa.

Orze' dela mbecy zac dey mi.

Gashtal de yu nu bicy nu gut mi,

nunu de lo la nez mbecy nu yu' gyishlombecy gyicy dey sentiir,

nunu gun dey nu nac mi.

¡Laab ni gac ñii!

<sup>8</sup> Orze' na Ñgyoozh Shuaan den: “Yā nacā A, nunu nacā zeta. Nunu nacā biñ nu nil zu nese nu loga. Nunu nacā biñ nu nil zu ornu gya' loñ.” Ni na Ñgyoozh, biñ nu nac na, biñ nu guc par ich, nunu biñ nu cyid par lo. Mi ze' biñ nu gac gyicy dela coz.

*Waa bzaac yu Crishto nu gyel lily nim*

<sup>9</sup> Yā Waa bicy de ru. Gyub ic den tublaazh la ze' nu gyub ic Ñgyoozh. Nunu tublaazh la zac zin nu nac Crishto. Nunu Ñgyoozh cuic mi fers ni den nu gagyen. Dela nde' ricy Ñgyoozh nu nac Crishto. Yā rī pres lo tub nac yu nu rī gazel nisyudoo nu

la Patmos. R<sub>i</sub> pres nu nac nu pshaala de riidz ni Ñgyoozh, nunu nu nac nu bzata Jesucrisht lo dela mbecy.

<sup>10</sup> Orze' tub dzi noming, dzi ni Shuaan den, orze' byub ic Espiriit Yon ni Ñgyoozh ya. Orze' par icha güeña nu zaab ti' mbecy. Ye rniiy gal nu zaab ti' tub trompet.

<sup>11</sup> Orze' nay:

—Pcaa lo tub cuader de coz nu rzac ru. Orze' zeed ru ñii lo gagy nac mbecy ni Crisht. Zeed ru ñii lo de mbecy ni Crisht nu yu' Éfeso, gal nu lo de mbecy nu yu' Esmirna, nu lo de mbecy nu yu' Pérgamo, nu lo de mbecy nu yu' Tiatira, nu lo de mbecy nu yu' Sardis, nu lo de mbecy nu yu' Filadelfia, gal nu lo de mbecy nu yu' Laodicea. Lo de yu ze' zeed ru ñii —na mbecy nu zaab ti' rniiy ze'.

<sup>12</sup> Orze' bish cya bgüii par icha ze' nu zaab ti' mbecy nu rniiy nu ya ze'. Na ornu bish cya, orze' bzaaca gagy candeler or.

<sup>13</sup> Nunu lat de gagy candeler ze' zu tub mbecy nu rlyu nu nac yu mbecy nu yu' gyishlombecy. Mi ze' zum tub nertub zily duñ. Zaab ñi gal yeñ gyi' lam. Nunu ri tub sinch lyush mi nu byaañ nu or.

<sup>14</sup> Nunu gyich toom cacy iily lañ. Caacy ñi gal nu caacy gyey. Nunu rabee urlom gal nu rabee lyush gyi.

<sup>15</sup> Nunu ryal gyi'm gal nu ryal gyiib cach nu ryanap nañ yo. Nunu ti'm rzigy ñi gal nu rzigy ze' nu yet nis.

<sup>16</sup> Ze' nu yaa beem zu yaam gagy bel baa. Ze' ru'm briib tub coz nu na gal nu na mandzicy nu rup dzu la' la ru' ri'ñ. Ze' lom ryal ñi gal nu ryal

doo güidz ornu tona' la nap rzu yaa.

<sup>17</sup> Ornu bzaacam, orze' wes sāa la yeñ gyi'm. Gugyita gal nu zegyit tub mbecy gut. Orze' briib mi yaa beem icha. Orze' nam:

—Cue' dzib ru. Ya nacā biñ nu nil zu nese nu loga la, nunu nacā biñ nu nil zu ornu gya' loñ.

<sup>18</sup> Nunu nacā biñ mbañ. Gut̄a tees na cui mbañā tub la. Nunu yā ricy cupā rishbeey nu shaalā nez nu ya par ze' nu yu' mbecy nu bi gut.

<sup>19</sup> Pcaa lo gyicy dela coz nu rzac ru. Pcaa dela coz nu rac na gal nu dela coz nu gac par lo.

<sup>20</sup> Lo gagy bel baa nu rzac ru nu zu yaa bee, gal nu gagy candeler ii, de nii yaruuñ tub coz nu wagad lagy la mbecy. Na doo rishlor lac yaruuñ. De gagy bel baa ze', nde' yaruuñ gagy anc ni de gagy nac de mbecy ne. Ze' gagy candeler or ze', nde' yaruuñ laaba' de gagy nac mbecy ne.

## 2

*Jesucrisht zeed mi rasoo lo de mbecy nim nu yu'*  
*Éfeso*

<sup>1</sup> Pcaa lo gyicy de riidz nu rnee par nu gad lagy anc ni de mbecy ne nu yu' Éfeso. Orze' i mod pcaa nam: “Biñ nu zu yaa gagy bel baa par yaa bee, biñ nu rded lat de gagy nac de candeler or ze',

<sup>2</sup> mi ze' gniim lor: Ya rad lagyā dela coz nu ricy der. Rad lagyā nu rboo lo der nu nac riiñ ne, nunu rad lagyā nu ragyee der ornu deet rac nu nac ya. Nunu rad lagyā nu wacsaan der nu chesa nu mbecy a' nap ru. Sinu de ru bicy ru preb de yu nu rnii nu nac aposht, tees walab rishli nac dey, nunu byu' bee nu nac dey mbecy rguu.

<sup>3</sup> Gugyee der nu tona' la bzac zir nu nac ya, nunu wangazeed der lo de coz ne.

<sup>4</sup> Tees ya ricy cupa tub gyel cha' ic nu nac ru. Nde' nu waca ga'r ya gal nu pcar ya nu loga.

<sup>5</sup> Orze' bicy der nu gyeza' lagy ru nu gulas dzi gya zu der nu nac de coz ne. Ze' na byagash der. Orze' mne' der de cyi nu ricy ru, nunu bicy der gal nu bicy ru nu loga. Benu wane' der cyi nu ricy ru, orze' ya yapa lo der. Orze' lo chu candelers nir lugaar niñ.

<sup>6</sup> Tees tub coz nu zañ faboor ni der. Nde' nu rzi lagy der lo de coz nu ricy mbecy Nicolaítas gal nu ni' ya rzi lagya looñ.

<sup>7</sup> ¡De mbecy nu zub gyidag rlagy ñi nu gzuub gyidag dey coz nu rnii Espiriit Yon ni Ñgyoozh lo de mbecy ne! De mbecy nu gyicy gan, de yu ze' grica rishbeey ni dey nu gow yu uugy nu ta' ni yag nu rbic gyel mbañ nu zub tuuba' lugaar cyit zu ni Ñgyoozh” —nam—.

*Jesucrisht zeed mi rasoo lo de mbecy nim nu yu' Esmirna*

<sup>8</sup> Pcaa lo gyicy de riidz nu rnee par nu gad lagy anc ni de mbecy ne nu yu' Esmirna. Orze' i pcaa nam: “Biñ nu nil zu nese nu loga la, biñ nu nil zu ornu gya' loñ, biñ nu gut, nunu byabañ mi, mi ze' rniim, orze' nam:

<sup>9</sup> Rad lagya nu tona' la bzac zi der par nu nac ya, nunu rad lagya nu tona' la gyel zi zu der. Tees rishli, tona' la guani'ñ der nu nac de coz ni Ñgyoozh. Rad lagya nu de mbecy nu rnii nu nac mbecy Israeel rnii zi dey ni der. Rnii dey nu nac

yu mbecy Israeel tees walab rishli, sinu bruu dey lat de mbecy ni nuras.

<sup>10</sup> Cue' dzib der nu nac de coz nu gzac zir. Orze' nuras gyicy yu nu gyet lag la be der nañ yu' gyiib par nu gac preb der ben a ruu cyigy der. Orze' gzac zi der la be zi'l tiem. Orze' bicy paa der gashtal gat lar, gun orze' gyicya nu gyicy der gan gyel mbañ.

<sup>11</sup> ¡De mbecy nu zub gyidag rlagy ñi nu gzuub gyidag dey ni de coz nu rnii Espiriit Yon ni Ñgyoozh lo de mbecy ne! De mbecy nu gyicy gan, se la la coz zac dey ornu gat de mbecy tir cyup” —nam—.

*Jesucrisht zeed mi rasoo lo de mbecy nim nu yu' Pérgamo*

<sup>12</sup> Pcaa lo gyicy de riidz nu rnee par nu gad lagy anc ni de mbecy ne nu yu' Pérgamo. Orze' i pcaa nam: “De riidz ii, nii riidz ni biñ nu nuu mandzicy nu rup chu la' la ru' ri'ñ.

<sup>13</sup> Rad lagya ca lugaar rcyiiñ der. De ru rcyiiñ der ze' nu riib ic nuras. Mas ni, tees ricy paa der ne. Nunu wacheca der nu ricy cup ru consuel lo mas lat de dzi nu biit mbecy Antipas, yu nu bicy paa nu rzat ya. Biit dey yu ledz der, ze' nu rcyiiñ nuras.

<sup>14</sup> Tees ya ricy cupa la be gyel cha' ic nu nac der. Lat de ru yu' la be mbecy nu walagy yu laa yaay de coz nu blyuu Balaam, yu nu briic consef ni Balac par nu gad lagy yu lac mod gyicy yu par nu gyicy yu nu gyicy mbecy Israeel coz cyi. Blyuuy ni dey nu gow yu de coz nu gua lo nab, nunu blyuuy ni dey nu gal dey losa'y nu wanchelaay.

<sup>15</sup> Ni zi'l yu' tub naca' mbecy lat der nu walagy dey laa yaay de coz nu rlyuu de mbecy Nicolaítas.

16 Nde' nu na mne' der de cyi nu ricy ru. Gun benu wane' der cyi nu ricy ru, orze' yap gyiilya lo der. Orze' chucoo du der nu mandzicy nu grib ru'.

17 ¡De mbecy nu zub gyidag, rlagy ñi nu gzuub gyidag dey de coz nu rnii Espiriit Yon ni Ñgyoozh lo de mbecy ne! Orze' de yu nu gyicy gan grica tub lo gyt ni Ñgyoozh nu ri ngach nu la maná gow dey. Nunu ni' zi'l grica tub gyita' cacy ni dey. Orze' ca tub nu la cub dey loñ. Nde' se cyu la rad lagy, sinu tub zi la yu nu gad ñi ni" —nam—.

*Jesucrisht zeed mi rasoo lo de mbecy nim nu yu' Tiatira*

18 Pcaa tuuba' tir lo gyicy de riidz nu rnee par nu gad lagy anc ni de mbecy ne nu yu' Tiatira. Orze' i pcaa nam: "Nii de riidz nu rnii I'ñ Ñgyoozh, biñ nu na urlo gal nu na lyush gyi. Ze' gyi'm nañ gal nu na gyiib cach nu ryanap nañ yo.

19 Rad lagya dela coz nu ricy der. Rad lagya nu dzi rca der losa'r. Rad lagya nu ricy cup ru consuel lo. Rad lagya nu dzi ricy der riiñ ne. Rad lagya nu ragyee der ornu deet rac. Nunu rad lagya nu fert zir ricy der ñii na gaze' nu loga.

20 Tees ya ricy cupa tub gyel cha' ic nu nac der. De ru dzi ricy cup der pasez ni biñ mñaan nu la Jezabel. Mi ze' ricy mi nu rniim por cuen ni Ñgyoozh, tees rlyuum coz rguu ni de mbecy nu ricy de riiñ ne. Rlyuum ni dey nu gal dey losa'y nu wanchelaay. Nunu rlyuum ni dey nu gow yu de coz nu gua gun lo nab.

21 Ya brica tiem nim par nu chaam mod nu gyicy mi, tees mi ze' wangalagy mi. Ni walagy mi laa yaam nu ral mi mbecy nu wanchelaam.

<sup>22</sup> Orze' ya rica güii nim par nu cham lo da'. Nunu ya gyicya nu tona' la zac zi de yu nu nac num benu wane' dey cyi nu ricy yu gal nu ricy mi ze'.

<sup>23</sup> Nunu gyicya nu gat de I'ñ mi. Orze' gad lagy dela mbecy ne nu ya naca biñ nu rad lagy dela coz nu yu' nañ lardoo mbecy, gal nu nañ shcab ni dey. Orze' ya gyabica i tub ga la der dub gal nu na coz nu bicy ru.

<sup>24</sup> Ze' na de ru mbecy nu yu' Tiatira nu wacsuub gyidag de coz nu rlyuum, de ru mbecy nu nigul gad lagy nap de coz ngach ni nuras, ya waneë lo der nu gyicy ru zañ zir coz.

<sup>25</sup> Nomaas nu rneë lo der nu gzu fert ru nu de coz nu bi ricy cup ru gashtal shuub la dzi nu yapa tuuba' tir.

<sup>26</sup> De yu nu ricy gan, gal nu de yu nu ricy coz nu rlagya gal gat la dey, orze' rica rishbeey ni dey nu gyub ic yu zañ nac mbecy

<sup>27</sup> gal nu briic Ñgyoozh rishbeey ne ya. Gun Ñgyoozh nil bzat mi ya ornu nam: Mi ze' gyub ic mi de lo la nac nez mbecy nu tub yangam nu byaa nu gyiib. Orze' gla'm dey nu yangam ze'. Nguzh nguzh la dey gyicy mi gal nu ricy dey ornu rla'y tub gyis, nam.

<sup>28</sup> Nunu Ñgyoozh cuic mi ya, biñ nu nac bel rza' yu, ni dey.

<sup>29</sup> ¡De mbecy nu zub gyidag, rlagy ñi nu gzuub gyidag yu ni de coz nu rnii Espirit Yon ni Ñgyoozh lo de mbecy ne!" —nam—.

### 3

*Jesuuz zeed mi rasoo lo de mbecy nim nu yu*



### *Sardis*

<sup>1</sup> Pcaa lo gyicy de riidz nu rnee par nu gad lagy anc ni de mbecy ne nu yu' Sardis: “Nii de riidz ni biñ nu ricy cup Espiriit Yon ni Ñgyoozh, biñ nu nash numbr gagy, gal nu gagy de bel baa ze'. Ya rad lagya dela coz nu ricy der. Rad lagya nu bi gut der, mas zaab riidz nu mbañ ru.

<sup>2</sup> Brish der yaa, gun na der gal nu na mbecy nu nas. Orze' bzu nap der de coz nap nu bicy ru, de coz nu bi zuu la nu nit lo, gun ya rad lagya nu yu' falt ni der par lo biñ nu nac Ñgyoozh ne nu nac de coz nu ricy ru.

<sup>3</sup> Orze' bicy der nu gyeza' lagy ru de riidz nu bi gueñ ru, de riidz nu bi pshet ic der ni. Bzuub gyidag der ñii, nunu mne' der de cyi nu ricy ru. Ze' benu wayish der yaa, orze' ya yapa lo der gal nu ryiid tub gubaan. Tiem nu a' sa' la lagy der, orze' gru'ña lor.

<sup>4</sup> Ze' yu' la be mbecy lat de ru mbecy Sardis nu wacsaan yu nu gabag shab yu nu nac cyi. Orze' de mbecy ze' gzu dey shab cacy yu. Orze' chesa nu dey ya, gun yad ñi ni dey.

<sup>5</sup> De mbecy nu gyicy gan, orze' gzu dey shab cacy yu. Orze' ya rila wadiba nu la dey lo lishit nu ri nañ libr nu ta' nu la de mbecy nu cui mbañ, sinu ya du' lo dey lo Ñgyoozh Uza gal nu lo de anc nim.

<sup>6</sup> ¡De mbecy nu zub gyidag, rlagy ñi nu gzuub gyidag yu de coz nu rnii Espiriit Yon ni Ñgyoozh lo de mbecy ne!”

*Jesucrisht zeed mi rasoo lo de mbecy nim nu yu' Filadelfia*

<sup>7</sup> Pcaa lo gyicy de riidz nu rnee par nu gad lagy anc ni de mbecy ne nu yu' Filadelfia: "Nii de riidz ni biñ yon, ni biñ nu ricy paa. Nii de riidz ni biñ nu ricy cup rishbeey nu bruu lat de riidz nu mnii Ñgyoozh lo Dabi. Ricy cup mi rishbeey nu shaal mi nez, nez nu rila wac soow mbecy. Nunu ornu soow mi nez ze', orze' ni tub la mbecy wac shaal yu.

<sup>8</sup> Rad lagya dela coz nu ricy der. ¡Güii! Ya pshaala tub nez par de ru nu ni tub la mbecy wac soow yu. Rad lagya nu a' fert der. Mas ni na der, tees bicy paar nu de riidz nu mnee, nunu wancyuu der lo.

<sup>9</sup> Orze' de mbecy nu druu lat de mbecy ni nuras, de yu nu rnii nu nac mbecy Israeel, tees walab rishli nac dey, gun rguu dey, orze' gyicya nu cyid dey lor. Orze' zu tib dey lo der, gun orze' gad lagy dey nu ya rca ru.

<sup>10</sup> De ru bicy paa der nu de riidz nu mnee lor. Riidz ze', nde' bicy der nu gagyer. Nde' nu ya zaab ica de ru ornu shuub dzi nu zac zi dela mbecy nu yu' gyishlombecy, gun dzi ze' gyicya preb dela mbecy nu yu' gyishlombecy.

<sup>11</sup> Bi yap gyiilya. Cue' laa yaa der coz nu bi ricy cup ru, gun orze' ni tub la mbecy wac coy ir.

<sup>12</sup> Dela de yu nu gyicy gan, gyicya nu gac dey yabi ni yu' ni Ñgyoozh ne. Nunu rila waruu ga' dey lugaar ze'. Orze' ya caa nu la Ñgyoozh ne lo cuerp ni dey. Nunu caa ga' nu la gyedz nim, Jerusaleeng cub nu gruu gyibaa ze' nu zub mi. Caa ñii laaba' lo cuerp ni dey. Nunu caa ga' nu la cuba laab lo cuerp ni dey.

<sup>13</sup> ¡De mbecy nu zub gyidag, rlagy ñi nu gzuub gyidag dey de riidz nu rnii Espiriit Yon ni Ñgyoozh

lo de mbecy ne!”

*Jesucrisht zeed mi rasoo lo de mbecy nim nu yu'  
Laodicea*

<sup>14</sup> Pcaa lo gyicy de riidz nu rnee par nu gad lagy anc ni de mbecy ne nu yu' Laodicea. “Nii de riidz ni biñ nu nac nu rishli, ni biñ nu ricy paa nu de coz nu rnii. Nunu rishli rniim. Nunu Ñgyoozh psa' lagy mi dela coz nu nac mi.

<sup>15</sup> Rad lagya dela coz nu ricy der. Neña nu walab nu dzi rca der ya, nunu walab nu waca der ya. Gyet zir lagya benu dzi ca der ya, o gyet zir lagya benu waca la der ya.

<sup>16</sup> Tees como beñ zi'l rca der ya, walab nu dzi rca der ya, ni walab nu dzi waca der ya, nde' nu ya gaba der.

<sup>17</sup> Orze' rnii der nu nac ru guani'ñ, nunu bi gup der, nu wagyicy falt ni tub la coz nir. Ze' wagað lagy der nu nac ru mbecy nu se la la sac. Nac ru mbecy shni. Nac ru mbecy zi. Nac ru lo ca'. Nac ru mbecy yagy. Ni mod na der par de coz ne ya.

<sup>18</sup> Laab ni nde' nu rdoð rishlor nu gyicy der gal nu rlagy ñi par nu gad gyel nap ne ya ni der, nunu par nu gad gyel nap nu na gal nu na or nu byanap nañ yo, gun orze' rishli gaal gyaguani'ñ der. Orze' gad shab cacy der nu soow ñi cuerp yagy ni der, gun orze' cue' nu to' lo chesa der. Orze' gad cuaan nu cab der urlor par nu gac zac ru.

<sup>19</sup> Gun de mbecy nu rca, rshuu du dey, nunu ricy napà dey. Orze' bloo lo der, nunu mne' der dela cyi nu ricy ru.

<sup>20</sup> Ya çā gyero' nir nu rneē dū ru. Ze' benu cyu zi'l mbecy gyeñ yu nu rneē, orze' shaal yu ro' niy nu chu' nañ yu'y. Orze' dāw dū yu tublaazh la.

<sup>21</sup> Orze' de yu nu gyicy gan, orze' yā grica rish-beey nu gzub nuy yā lugaar ze' nu riib ica, ni' zi'l gal nu yā bicyā gan, nunu guud cuit Uza gusuba lugaar ze' nu riib ic mi.

<sup>22</sup> ¡De mbecy nu zub gyidag, rlagy ñi nu gzuub gyidag yu ni de coz nu rnii Espiriit Yon ni Ñgyoozh lo de mbecy ne!' —na Jesucrisht.

## 4

### *Gashtal gyibaa griib zily mbecy Ñgyoozh*

<sup>1</sup> Na despuees ni de nu nde', orze' bgüii. Orze' bzaacā tub ro' gashtal gyibaa. Naal ñi. Nunu güeña nu zaab ti' mbecy, laab yu nu mnii nu yā loga. Ti' nu rnii ze' zaab ti'ñ gal nu zaab ti' tub trompet. Orze' nay:

—Gup gashtal ii. Orze' lyuu lor dela coz nu gac despuees ni de nu nde' —nay.

<sup>2</sup> Laab or la ze', orze' gutib ic Espiriit Yon ni Ñgyoozh yā. Orze' bzaacā tub yashily ze' nu riib ic mbecy gashtal gyibaa la. Ze' zub tub mbecy loñ.

<sup>3</sup> Orze' mbecy nu zub lo yashily ze' rabeey gal nu rabee tub gyita' nu ryaal gyi lo o gal nu rabee tub gyita' coloor gyeē reñ. Nunu dub yub la ze' nu zu yashily ze' zu tub shelcuit nu na gal nu na tub gyita' ca' nu ryaal gyi lo.

<sup>4</sup> Orze' laab ze' nu zu yashily ze' dub yub la par loñ, zu ga' gal zu tap yashily ze' nu riib ica' mbecy. Ze' lo gal zu tap yashily ze', zub gal zu tap yu bel.

Orze' dela dey zuy negy cacy iily la, nunu ri coron or too dey.

<sup>5</sup> Ze' nu nguaa de yashily ze' rzu gyi ni guzii. Orze' zaab ti' guzii, nunu pang la yet ñi. Orze' par lo yashily ze' zu gagy candiil rca gyi loñ. Orze' gagy candiil ze', nde' muesht ni Espiriit Yon ni Ñgyoozh, biñ nu nash numbr gagy.

<sup>6</sup> Nunu laaba' par lo yashily ze' ri tub coz nu na gal nu na tub nac nis ily, nu rabee gal nu rabee guan nu rdugyi yaa lo.

Orze' laab gazel ze' nu zu yashily ze', dub yub la cuit ñi zu tap mbecy mbañ nu psa' lagy Ñgyoozh. De yu ze' ta' urlo dey dutuub la cuerp niy. Gal nu ta'ñ par lo dey ni' zi'l ta'ñ par ich yu.

<sup>7</sup> Orze' yu loga la nay gal nu na tub biidz. Ze' yu cyup nay gal nu na tor. Ze' yu chon rabee loy gal nu rabee lo mbecy. Ze' yu tap nay gal nu na tub psi ornu rded ma lo bi.

<sup>8</sup> Lo tap de mbecy ze' tub ga la dey zub shuup ga lowe'y. Nunu dutuub la cuerp ni dey ta' urloy. Dzi rel la wacheca dey nu rniiy:

Ñgyoozh, biñ nu nac Shuaan de,

biñ nu gac gyicy dela coz,

mi ze' tona' la yon mi.

Mi ze' biñ nu nil nac gulas,

nunu biñ nu nac na,

nunu laab mi biñ nu cyid par lo,

rniid dey.

<sup>9</sup> Orze' de tap anc ze' ryabic dey gyel mbecy ni Ñgyoozh, biñ nu zub lo yashily, nunu zum tub la. Orze' briib zily dey mi, nunu briic dey gras nim.

<sup>10</sup> Na laab mnii la dey nde', orze' de gal zu tap yu bel ze' wes saa tiily la dey lo biñ nu zub lo yashily ze'. Nunu pca dey mi ze', biñ nu zu tub la. Orze' briib dey coron niy ze' nu zu yashily nu riib ic mi. Orze' na dey:

<sup>11</sup> Shuaan de, Ñgyoozh ne de,  
 ru yad ñi nir nu gyabic de gyel mbecy nir,  
 nunu yad ñi nir nu ca lagy de lor,  
 nunu yad ñi nir nu gac gyicy ru dela coz,  
 gun dela coz yu'ñ par nu nde' coz nu ru rlagy ru.  
 Nunu par nu nac nu nde' coz nu ru rlagy ru, nde'  
 nu psa' lagy ru ñii,  
 na dey.

## 5

### *Gyicy nu ndudub gal nu Biñ nu nac Shily*

<sup>1</sup> Orze' bzaaca mbecy nu zub lo yashily ze' nuum tub gyicy nu ndudub nu yaa beem. Rup chu la' la lo gyicy ze' ta' letr. Orze' gagy se' nag nañ ñi nu duu iily. Tub ga se' nu nag de duu iily ze', ze' zub tub ga sey nu byaa nu biñ.

<sup>2</sup> Orze' bzaaca tub anc nu dzi fert. Ye la rbish tiy nu rgugyi'y:

—¿Ca na mbecy nu cyiiñ yu sug yu sey ze'? Orze' tiily yu lo gyicy ze' —na anc ze'.

<sup>3</sup> Tees wancyuu su ni tub la mbecy nu yu' gyibaa, ni mbecy nu yu' gyishlombecy ii, ni mbecy nu yu' lat de mbecy gut nu ñcyiiñ yu shaal yu loñ, ni nu güiiy loñ.

<sup>4</sup> Orze' tona' la bduna, gun wangad ni tub la mbecy nu ñcyiiñ yu shaal yu lo gyicy ze', ni nu ngüiiy loñ.

<sup>5</sup> Orze' na tub de yu bel ze' rab yu ya:

—Cue' gun ru, gun biidz, biñ nu bruu lat nez de mbecy Judá, biñ nu bruu cyong nez gyitoo rey Dabi, mi ze' bi bicy mi gan, nunu cyiiñ mi sug mi gagy sey ze'. Orze' tiily mi lo gyicy ze' —na tub de yu bel ze'.

<sup>6</sup> Orze' gazel ze' nu zu yashily ze', laab ze' nu zu tap de mbecy mbañ ze', gal nu de yu bel ze'. Orze' ze' bzaaca tub Shily. Rlyu nu ma ze' bi gua ma guc ma gun. Zub gagy nguaz ma, gal nu gagy urlo ma. Nde' yaruuñ Espiriit Yon ni Ñgyoozh, biñ nu nash numbr gagy. Mi ze' biñ nu bzuu nez Ñgyoozh nu cham dutuub la gyishlombecy.

<sup>7</sup> Orze' biñ nu nac Shily ze' guam lo biñ nu zub lo yashily ze'. Orze' gush mi gyicy nu ndudub nu zu yaa bee biñ nu zub lo yashily ze'.

<sup>8</sup> Na laab bdu' yaa lam gyicy ze', orze' de tap mbecy mbañ nu zu ze', nu de gal zu tap yu bel ze', dela dey gusu tib yu lo biñ nu nac Shily ze'. Orze' lo dela dey tub ga lay nuuy tub ga been nu la arpa. Nunu ni' dela dey nuuy tub ga bas or nu yu' yaal nañ. Orze' yaal ze', nde' yaruuñ ornu rnii nu de mbecy Ñgyoozh, de yu nu bi nac nim.

<sup>9</sup> Orze' biil dey tub cant cub. Orze' rul dey: Ru nac ru biñ nu cyiiñ nu gash gyicy nu ndudub. Orze' sug ru de sey niñ.

Gun ru gut ru guc ru gun nu gua lo Ñgyoozh.  
Nunu pshu reñ ru.

Gun orze' wiir de mbecy par nu cuic ru nim.  
Wiir de lo la nez mbecy,  
gal nu de lo la mbecy nu rnii reñ gal la riidz,  
gal nu de mbecy nu yu' dela gyedz,

gal nu de mbecy nu yu' dela lugaar.

<sup>10</sup> De yu ze', bicy ru nu byac dey tub nac mbecy nu gyub ic Ñgyoozh.

Nunu bicy ru nu byac dey uz par nu gac dey riiñ ni mi ze'.

Nunu de yu ze' gyub ic yu gyishlombecy.

Ni mod za de riidz nu biil dey.

<sup>11</sup> Gaze' nu bgüi nunu güeña nu zaab ti' zigy tona' la anc nu yu' dub yub la ze' nu zu yashily ze', gal nu de tap mbecy mbañ ze', gal nu dela de yu bel ze'. Ze' yu' bee miyoö la dey nac yu yu'y.

<sup>12</sup> Orze' ye la rbish ti dey. Orze' na dey:

Biñ nu na gal nu na Shily nu gua gun lo Ñgyoozh, mi ze' yad ñi nim nu gyub ic mi dela coz, nunu yad ñi nim nu gyu' dela gyel nap yaam, nunu yad ñi nim nu gad lagy mi dela coz, nunu yad ñi nim nu nac mi biñ nu fert, nunu yad ñi nim nu ca lagy mbecy lom, nunu gyabic dey gyel mbecy nim, nunu griib zily dey mi, na dey.

<sup>13</sup> Orze' ni' zi'l güeña nu rnii dela coz nu psa' lagy Ñgyoozh: dela coz nu yu' gyibaa, nu de coz nu yu' gyishlombecy ii, nunu de coz nu bi gut, gal nu de coz nu yu' lo nisyudoo. Orze' na dela nde': Gyabic den gyel mbecy ni biñ nu riib ic lo yashily, ni biñ nu nac Shily.

Nunu ca lagy den lom,

nunu grib zily den mi,

nunu mi ze' gyub ic mi dela coz dub laa tiem,

na de coz ze'.

<sup>14</sup> Orze' za' tap la de mbecy mbañ ze' rnii dey:

—¡Laab ni gac ñii! —nay.



Ze' de gal zu tap de yu bel ze' gusu tib dey. Orze' briib zily dey mi.

## 6

### *Ornu duzug de gagy sey ze'*

<sup>1</sup> Gaze' nu bzaacaḡ biñ nu nac Shily ze' psug mi tub sey lo gagy ñii. Orze' lo tap mbecy mbañ ze' güeñaḡ nu rnii tub yu gal nu rnii guzii. Orze' nay:

—¡Da! —nay.

<sup>2</sup> Orze' bgüi. Orze' bzaacaḡ tub cuay cacy zu ma. Ze' yu nu riib cuay ze' zu yaay tub guaz. Nunu guud tub coron nu ri tooy. Orze' gush nez yu zay nu gyicy yu gyel yuu, nunu gyicy yu gan.

<sup>3</sup> Na ornu biñ nu nac Shily ze' psug mi sey cyup, orze' güeñaḡ nu rnii mbecy cyup nu bruu lo tap mbecy mbañ ze'. Orze' nay:

—¡Da! —nay.

<sup>4</sup> Orze' bruu zac tuuba' cuay colour ña. Ze' yu nu riib ma ze', yu ze' guud rishbeey niy nu coy gyel ri zu gyishlombecy, nunu gyicy yu nu cut mbecy losa'y. Orze' guud tub mandzicy ily niy.

<sup>5</sup> Na ornu biñ nu nac Shily ze' psug mi sey chon, orze' güeñaḡ nu rnii mbecy chon nu bruu lo de tap mbecy mbañ ze'. Orze' nay:

—¡Da! —nay.

Orze' bgüi, nunu bzaacaḡ tub cuay cas zu ma. Ze' yu nu riib ma zu yaay tub igat beey.

<sup>6</sup> Orze' güeñaḡ nu zaab ti' rnii lat de tap mbecy mbañ ze'. Orze' riidz ze' rniñ:

—Nomaas tub cyil zi trig, nde' i mbecy tub dzi. Ze' chon cyil mbigy sebada, nde' laaba' i dey par tub dzi. Tees cue' gan ru asecy. Ni' zi'l ñup urbyay cue' gan ru ñii —rniñ.

<sup>7</sup> Na ornu biñ nu nac Shily ze' psug mi sey tap ze', orze' güeña nu rnii mbecy tap nu mbañ ze'. Orze' nay:

—¡Da! —nay.

<sup>8</sup> Orze' bgüji, nunu bzaaca tub cuay mñush. Orze' yu nu riib cuay ze', yu ze' lay Gyel Gut. Nunu ich yu ze' zaab tuuba' mbecy nu yaruuñ lugaar ze' nu yu' de añ. Orze' de yu ze' guud rishbeey niy nu cut yu tub nac mbecy lo tap nac yu. Ni mod gyicy dey dutuub la gyishlombecy. Gyicy dey nu gat mbecy nu mandzicy. Gyicy dey nu gat mbecy nu gyel yuu. Gyicy dey nu gat mbecy nu cubiñ. Gyicy dey nu gat mbecy nu güii. Nunu ni' zi'l gyicy dey nu cut de bañ gyish de mbecy.

<sup>9</sup> Na ornu biñ nu nac Shily ze' psug mi sey gay, orze' par nañ mez ni cuug bzaaca nu yu' de mbecy nu gut yu yaa de mbecy nu nac nu bzu fert dey nu nac de riidz ni Ñgyoozh, nunu nu nac nu bicy paa dey nu bzat dey Ñgyoozh.

<sup>10</sup> Orze' de yu ze' ye la rniiy. Orze' nay:

—Ñgyoozh yon nu gya zir zu par dela mbecy, biñ nu ricy paa, ¿gul shuub dzi nu gri beer ni dela mbecy nu yu' gyishlombecy? Orze' gyabic ru i de mbecy nu biit de ya —na dey.

<sup>11</sup> Orze' tub ga la dey guud tub negy cacy duñ zuy. Orze' bdunii nu gyicy cup dey pasez se tub tiem mi' zi'l, gashtal gza' la numbr ni de mbecy nu ricy riiñ ni Crisht, de yu nu ca lo cuen nu gat gal mod nu gut de yu nu bi gut ze'.

<sup>12</sup> Na ornu psug biñ nu nac Shily ze' sey shup, orze' bzaaca nu briib tub duru ily. Orze' bet cow

lo doo güidz gal nu na negy nu rzu mbecy ornu rat famil niy. Ze' beey byaña lo ma gal nu na reñ.

<sup>13</sup> Ze' de bel baa bet lag ma lo yu gal nu yet lag de urlas ca' ornu fert druu tub bi ily.

<sup>14</sup> Orze' mnit baa gal nu rzac tub lyag gyicy ornu rtub mbecy ñi. Orze' dela bicy nu dela yu nu ri lo nisyudoo, delañ bruu chuñ se'ñ.

<sup>15</sup> Orze' de rey ni gyishlombecy gua cach lo dey nañ de gyita' blyuu gal nu de lat gyita' ily ni de logyi'. Tublaazh la za dey nu de mbecy nu zu riiñ, gal nu de mbecy nu riib ic de soldad, gal nu de mbecy guani'ñ, gal nu de mbecy nu dzi cyiiñ, gal nu de mbecy nu byac moz por fers la, gal nu de mbecy nu a' nac moz por fers la.

<sup>16</sup> Orze' na dey rab yu de gyita' ily ze', gal nu de bicy ily:

—¡Bet lag toḡ de par nu cach ru de ya, gun cue' nu gzac de lo biñ nu zub lo yashily re, nunu cue' nu gzac de lo cashtig nu cuic biñ nu nac Shily re!

<sup>17</sup> Gun bi pshuub dzi nu blaazha' zir dzi ily, dzi nu cuic mi cashtig. Orze' ¿cyu gac gagye loñ? —na dey.

## 7

### *De yu nu zub sey cyuga*

<sup>1</sup> Despuees ni de nu nde', orze' bzaaca tap anc zu tub gay za' tap la scyiñ ni gyishlombecy. Orze' de yu ze' bicy dey nu cuez za' tap la bi ni gyishlombecy, gun orze' cue' nu gruuñ lo nisyudoo, ni lo yu. Ni lo ni tub la yag waruuñ.

<sup>2</sup> Orze' bzaaca tub anc yad yu par ze' nu driib doo. Yu ze' nuuy tub gyiib nu nac sey ni Ñgyoozh

mbañ. Orze' anc ze' ye la brish ti nuy de tap anc ze', como bi guud rishbeey ni dey nu ted ziy lo yu gal nu lo nisyudoo.

<sup>3</sup> Orze' nay rab yu dey:

— ¡Cue' ted zir lo yu, ni lo nisyudoo, ni lat de yag, gashtal gzuub la de sey cyuga de mbecy nu ricy coz nu rlagy Ñgyoozh! —nay.

<sup>4</sup> Orze' güeña nu rnii tub mbecy nu la be la tant mbecy de yu nu gzub sey cyuga ze'. Orze' nde' tub gaynal zub cyuu zub tap miily dey. De yu ze' bruy lat dela nez mbecy Israeel.

<sup>5</sup> Orze' trocyup miily de mbecy Israeel nu bruu lat nez Judá, de yu ze' bzub sey cyuga dey. Ze' trocyupa' miily de yu nu bruu lat nez Rubén. Ze' trocyupa' miily de yu nu bruu lat nez Gad.

<sup>6</sup> Ze' trocyupa' miily de yu nu bruu lat nez Aser. Ze' trocyupa' miily de yu nu bruu lat nez Neftalí. Ze' trocyupa' miily de yu nu bruu lat nez Manasés.

<sup>7</sup> Ze' trocyupa' miily de yu nu bruu lat nez Simeón. Ze' trocyupa' miily de yu nu bruu lat nez Leví. Ze' trocyupa' miily de yu nu bruu lat nez Isacar.

<sup>8</sup> Ze' trocyupa' miily de yu nu bruu lat nez Zabulón. Ze' trocyupa' miily de yu nu bruu lat nez See. Ze' trocyupa' miily de yu nu bruu lat nez Benjamiing.

### *Tub nac mbecy zigy nu zu negy cacy*

<sup>9</sup> Despuees ni de nu nde', orze' bgüüi, nunu bzaaca nu yu' tub nac mbecy zigy tona' la. Par nu tanta' zigy dey, ni wagaca' dulab dey. Orze' de yu ze' bruy lat de lo la nac mbecy. Bruu dey lat de lo la nez mbecy. Bruu dey lat de mbecy nu rnii de

lo la riidz. Nunu mas gashtal lat dela mbecy bruu dey. Orze' bzu dey par lo yashily ze', nunu par lo biñ nu nac Shily ze'. Zu dey negy cacy duñ, nunu zu yaa dey yaa yagyiñ.

<sup>10</sup> Orze' ye la rbish ti dey. Orze' na dey:  
 ¡Ñgyoozh, biñ nu zub lo yashily ze', nac mi biñ nu rboo mbañ de mbecy!  
 ¡Ni' zi'l biñ nu nac Shily nac mi biñ nu rboo mbañ de mbecy!

<sup>11</sup> Orze' dela de anc yu'y dub yub la ze' nu zu yashily ze', gal nu ze' nu yu' de yu bel ze', gal nu ze' nu yu' tap de mbecy mbañ ze'. Orze' wes saa tiily dey gal lo yu la par ze' nu zu yashily ze'. Orze' briib zily dey Ñgyoozh.

<sup>12</sup> Orze' na dey:  
 ¡Laab ni gac ñii!  
 Yad ñi ni Ñgyoozh ni den nu gyed gyel mbecy nim.  
 Yad ñi nim nu dugyim gyel lily.  
 Yad ñi nim nu gad lagy mi dela coz.  
 Yad ñi nim nu gyash mi de gras nu gric den nim.  
 Yad ñi nim nu ca lagy den lom.  
 Yad ñi nim nu gac gyicy mi dela coz.  
 Yad ñi nim nu nac mi biñ fert.  
 Dela nu nde' yad ñi ni Ñgyoozh ni den dub laa tiem par lo.

¡Laab ni gac ñii!,  
 na dey.

<sup>13</sup> Orze' tub de yu bel ze' bdugyi'y lo. Orze' nay:  
 —¿Cyu mbecy, de yu nu zu negy cacy duñ? ¿Nunu ca bruu dey? —nay.

<sup>14</sup> Orze' ya mneę loy:  
 —Ru rad lagy ru ca bruu dey —mneę.

Orze' nay rab yu ya:

—De yu re yu nu bruu lugaar ze' nu tona' la deet guc. De yu re yu nu gu shab, nunu bicy caacy dey ñi lo reñ biñ nu nac Shily.

<sup>15</sup> Nde' nu yu' dey ze' nu zu yashily nu riib ic Ñgyoozh.

Dzi rel la ricy dey coz nu rlagy mi nañ yu' nim. Orze' biñ nu zub lo yashily ze' rsoow mi too dey par nu cue' nu shiñ gzac yu, gun yu' dey ze' nu zum.

<sup>16</sup> Ze' wazac zi ga' dey nu gyan yu.

Ni nis wabigya' dey.

Ni ba wachuu ga'ñ cuerp ni dey.

Ni nu zig wayicy seeda'ñ dey.

<sup>17</sup> Gun biñ nu nac Shily nu zu gazel ze' nu zu yashily ze',

mi ze' gñam dey gal nu rña mbecy Shily niy.

Orze' cha num dey ze' nu driib nis, nis nu rbic gyel mbañ.

Orze' Ñgyoozh cuiigy mi dela nis nu druu urlo dey —nay.

## 8

### *Sey gagy*

<sup>1</sup> Na ornu biñ nu nac Shily ze' psug mi sey gagy ze', se ri zu la byac gyibaa tub cyaal or.

<sup>2</sup> Orze' gaze' nu bzaacā gagy anc zuy lo Ñgyoozh. Orze' guud gagy trompet ni dey.

<sup>3</sup> Orze' gaze' nu bruu zac tub anc yad nuy tub psi'ñ yaal or. Orze' ingaab yaal guud niy. Orze' gua nuy ñi lo cuug nu zaay yuñ lat nu rnii nu dela

mbecy Ñgyoozh. Rzaay yuñ lo cuug or nu zu par lo yashily, ze' nu riib ic Ñgyoozh.

<sup>4</sup> Orze' dzeñ yaal ze' bruuñ yaa anc nu zu lo Ñgyoozh, orze' wes nañ ñi lat nu rnii nu de mbecy mi.

<sup>5</sup> Orze' gaze' nu anc ze' bdu' yaay psi'ñ yaal or ze'. Gaze' nu gush yu boo nu bruu lo cuug, bdu'y ñi nañ psi'ñ yaal ze'. Gaze' nu pshet lag yuñ lo yu. Gaze' nu mnii guzii. Nunu guc zu redz. Nunu bzu gyi ni guzii. Nunu briib duru.

### *De trompet*

<sup>6</sup> Orze' de gagy anc nu zu yaa gagy trompet ze' bzuub ru' dey trompet niy nu bzu lily yu nu laay ñi.

<sup>7</sup> Gaze' nu anc loga blaay trompet niy. Orze' bet gyey gye, nu gyi, nu reñ. Gu' can ñii ornu beet ñi lo yu. Orze' lo dela lugaar ni gyishlombecy, wic tub ga nac lugaar niñ. Ze' byeeñ cyup nac lugaar nu wanchic. Lo dela yag nu nash gyishlombecy, wic tub nac ñii. Orze' byeeñ se cyup nac ñii. Orze' lo dela gyish, wic tub nac ñii. Ze' byeeñ cyup nac ñii.

<sup>8</sup> Gaze' nu anc cyup blaay trompet niy. Orze' bet lag tub coz nu rca gyi. Nañ gal nu na tub bicy ily. Bet lag ñi lo nisyudoo. Orze' lo dela nis nu yu' gyishlombecy, tub nac ñii byac ñi reñ. Ze' cyup naca'ñ wangyac ñi reñ.

<sup>9</sup> Orze' lo dela bañcyug nu yu' lo nisyudoo, gut tub nac ma. Ze' byeeñ cyup nac ma. Nunu lo dela barc, mnit lo tub nac ñii. Ze' byeeñ se cyup nac ñii.

<sup>10</sup> Orze' gaze' nu blaa ga' anc chon trompet niy. Orze' bet lag tub bel baa ily. Rca gyi ma gal nu na tub yaa gyi gyegy. Bruu ma gal baa. Orze' lo dela

gyoow ni gyishlombecy, bet lag ma lo tub nac ñii. Ze' wangyet lag ma lo cyup nac ñii. Orze' lo dela lugaar ze' nu driib nis, bet lag ma lo tub nac ñii. Ze' wangyet lag ma lo cyup nac ñii.

<sup>11</sup> Orze' nu la bel baa ze', nde' Bel Baa Lya. Orze' lo dela nis nu yu' gyishlombecy, tub nac ñii byalyañ. Ze' cyup nac ñii wangyalyañ. Orze' zigy mbecy gut yu nu nac nu go'y nis ze', gun byalyañ.

<sup>12</sup> Orze' gaze' nu anc tap blaay trompet niy. Orze' lo dela lugaar ni doo, bet cow tub nac ñii. Ze' cyup nac ñii wangyet cow ñi. Nunu lo dela lugaar ni beey, bet cow tub nac ñii. Ze' cyup nac ñii wangyet cow ñi. Nunu lo dela bel nu ta' baa bet cow lo tub nac ma. Ze' cyup nac ma wangyet cow lo ma. Orze' lo trocyup or ni tub dzi, bet cow tap or. Nunu lo trocyup or ni tub rel, bet cowa' tap or.

<sup>13</sup> Orze' bgüij baa. Bzaacā tub psi. Gya zaab ma lo bi. Orze' güeña nu ye la mnii ma. Orze' na ma:

—¡Lashta de mbecy nu rcyiiñ lo yu ornu glaa se chon de anc trompet niy! —na psi ze'.

## 9

<sup>1</sup> Orze' gaze' nu anc gay blaay trompet niy. Orze' bzaacā tub mbecy nu na gal nu na bel baa. Orze' bruu y baa bet lag yu lo yu. Orze' yu ze' guud ya gyiib ni gyerye ily nu rnii dey gabily niy.

<sup>2</sup> Orze' pshaal yu ro' ni gabily. Orze' ru' gabily ze' bruu tub dzeñ ily gal nu druñ ru' tub yo ily. Orze' dzeñ ze' psoow ñi lo ba ni doo, gal nu lo bi, nunu wacabee napa' la gyishlombecy.

<sup>3</sup> Orze' gushagy bruu de ma lat dzeñ ze' bet ma lo yu. Orze' ma ze' cyiiñ ma nu gyicy ma gal nu ricy gun.



<sup>4</sup> Orze' ma ze' gua rasoo lo ma nu cue' gyicy ma day nu de gyish, ni cue' gyicy ma day nu de yag, ni cue' gyicy ma day nu ni tub la coz ca'. Sinu tub zi la mod nu gyicy ma, nde' nu shiñ gyicy nu ma mbecy nu sac sey ni Ñgyoozh cyuga.

<sup>5</sup> Orze' de gushagy ze' wangad rishbeey nu cut ma de mbecy ze'. Nomaas guud rishbeey ni ma nu shet zi zi'l ma mbecy gaay beey. Nunu gyicy ma nu gac ni mbecy gal nu rac nu rgod gune.

<sup>6</sup> Orze' lat gaay beey ze', orze' de mbecy yub yu tub mod nu gat yu. Tees wayap dey ñi. Nunu mas galagy dey nu gat yu, tees rila wad mod nu gat dey.

<sup>7</sup> Orze' de gushagy ze' rabee ma gal nu rabee cuay ornu bi zu lily ma par gyel yuu. Too ma zub tub coz nu na gal nu na coron or. Nunu lo ma nañ gal nu na lo mbecy.

<sup>8</sup> Ze' gyich too ma nañ gal nu na gyich too biñ mña. Ze' lay ma nañ gal nu na lay biidz.

<sup>9</sup> Orze' lyush ma noow ñi nu tub coz nu na gal nu na gyiib. Nunu lowe' ma rzigy ñi gal nu rzigy zañ caret ornu rca yu cuay ornu rash ma carer nu rshet yaa dey losa' yuuy.

<sup>10</sup> Zub ne de ma. Nañ gal nu na ne gune. Nunu zub ngooch ma looñ. Nunu nu nac ne ma, cyiiñ ma nu shet zi ma mbecy lat gaay beey ze'.

<sup>11</sup> Orze' zu tub mbecy nu riib ic gushagy ze'. Yu ze' nac yu anc ni gabily. Orze' yu ze' lay Abadón benu nu riidz hebreo. Ze' benu nu riidz griego, orze' lay Apolión. Nde' yaruuñ yu nu rnit lo.

<sup>12</sup> Orze' bded tir loga la nu shiñ guc. Ze' ricy falt ru' se cyup tir nu shiñ gac.

<sup>13</sup> Orze' gaze' nu anc shup blaay trompet niy.

Orze' güeña nu zaab ti' nu rnii par de tub ga scyiñ ni cuug or nu zu lo Ñgyoozh.

<sup>14</sup> Orze' riidz ze' rniñ lo anc shup nu ricy cup trompet ze':

—Glaar de tap anc nu nag ru' gyoow ily nu la gyoow Eufrates —rniñ.

<sup>15</sup> Orze' ni mod bdulaa de tap anc ze', gun orze' lo dela mbecy nu yu' gyishlombecy, cut dey tub nac yu. Orze' gyiyeñ se cyup nac yu. Gun de yu ze' bi yu' lily laa dey par or na, nu dzi na, nu beey na, nu ña'n na.

<sup>16</sup> Orze' yu' cyup gaynal miyoō de soldad nu riib cuay.

<sup>17</sup> Orze' pcaal mniñ lo nu bzaaca de cuay ze' gal nu de yu nu zub ich ma. De yu ze' bi ca tub cyug nu rsoow ñi lyush yu. Ze' cyug ze', nde' nañ gal nu na gyi, nunu ca' la rgüiñ, nunu caach rgüiñ. Nunu cuay ze' na too ma gal nu na too biidz. Nunu ru' ma driib lyush gyi, gal nu dzeñ, gal nu asufre.

<sup>18</sup> Orze' lo dela mbecy nu yu' gyishlombecy, gut tub nac yu nu nac chon coz nu driib ru' ma ze'. Orze' byeñ se cyup nac yu. Chon coz ze', nde' gyi, nu dzeñ, nu asufre.

<sup>19</sup> Gun de cuay ze' cyiñ ma nu nac ru' ma nunu nu nac ne ma. Orze' ne ma nañ gal na bily. Zub too ma. Orze' nu too ma shet zi ma mbecy.

<sup>20</sup> Tees de' zir mbecy nu wangat nu nac de coz dañ ze' wancheca dey nu gyicy yu de coz a' nap nu ricy yu, ni wancheca dey nu rcay de nuras a' nap, nu de nab nu byaa nu or, nu de nab plat, nu de nab nu byaa nu gyiib cach, nu de nab nu byaa nu gyita', nu de nab nu byaa nu yag. Wancheca dey nu rcay nab nu wacsac, ni wagyñ, ni wacsa.

<sup>21</sup> Ni wanne' dey cyi nu ricy yu. Cyi ze', nde' nu rut dey losa'y, nunu ricy dey gyel tu', nunu ricy dey cyi nu ral yu mbecy nu wanchelaay, nunu ricy dey gubaan. Dela cyi ze' wanne' dey ñi.

## 10

### *Tub anc nu nash gyicy miñ*

<sup>1</sup> Orze' gaze' nu bzaaca tuuba' anc fert. Orze' bruy gyibaa bet yu. Orze' za baa rsoow ñi cuerp niy. Ze' tooy riib shelcuit. Ze' ya loy briic ñi yaa gal nu na yaa ni doo güidz. Ze' gyi'y rabeeñ gal nu rabee tub yabi gyi.

<sup>2</sup> Orze' zu yaay tub gyicy mi'. Orze' bi ndiily loñ. Orze' bzu gyi' beey lo nisyudoo. Ze' gyi' reg yu bzuy ñi lo yu wach.

<sup>3</sup> Orze' ye tona' la brish tiy gal nu rbish ti biidz. Na ornu brish tiy na, orze' mnii guzii gagy se'.

<sup>4</sup> Na ornu mnii guzii gagy se' na, orze' bicy pee nu ncaã lo gyicy. Orze' güeña nu zaab ti' gal gyibaa. Orze' nam:

—Riidz nu mnii guzii gagy se' ze', cu' choow ru ñii nañ lardoor. Cue' caar ñii lo gyicy —nam.

<sup>5</sup> Gaze' nu bzaaca anc nu zu gyi' lo nisyudoo gal nu lo yu wach, orze' yu ze' pshes nañ yaa beey par baa.

<sup>6</sup> Orze' bzat yu Ñgyoozh par nu gabe nu segur la gac gal nu mniiy. Ñgyoozh rcyiiñ mi tub la. Mi ze' psa' lagy mi baa, nu gyishlombecy, nu nisyudoo, nu dela coz. Orze' anc ze' bzat yu mi ze'. Orze' nay:

—Walagy ñi nu tuñ lez naa na.

<sup>7</sup> Tees ornu anc gagy ze' cugyi' nu laay trompet niy, orze' Ñgyoozh gza' lom coz nu rnii toom nu

gyicy mi. Coz ze', nde' wangad lagy de mbecy. Tees pshaal mi ñii lo de moz nim, lo de yu nu mnii por cuen nim —nay.

<sup>8</sup> Orze' güeña nu zaab ti' nu rnii tub tira' laaba' gal gyibaa. Orze' nam:

—Gua na, nunu gush gyicy mi' nu bi ndiily lo nu zu yaa anc nu zu gyi' lo nisyudoo gal nu lo yu wach —nam.

<sup>9</sup> Orze' gua lo anc ze'. Orze' bdiña gyicy mi' ze' loy. Orze' yu ze' nay rab yu ya:

—Gush ñi gow ru. Ornu gow ru ñii, orze' ish ñi gal nu ish dziñ. Tees ornu chetiñ nañ ru, orze' gyalyañ —na anc ze'.

<sup>10</sup> Orze' brusha gyicy mi' nu zu yaa anc ze'. Orze' bdañ ñii. Orze' ish row ñi gal nu ish dziñ. Tees ornu gutiñ naña, orze' byalyañ.

<sup>11</sup> Orze' de mbecy mniiy lo:

—Orze' na tub tira' rlagy ñi nu shaal ru de riidz nu druu lo Ñgyoozh nu rniiñ lac na de coz nu gzac zañ nac nasyoong, gal nu zañ nac nez de mbecy, gal nu zañ lo riidz, gal nu zañ rey —na dey rab yu ya.

## 11

### *Cyup teshtig ni Ñgyoozh*

<sup>1</sup> Orze' guud tub ya beey ne nañ gal nu na tub yagyi. Orze' na dey rab yu ya:

—Wes su. Orze' tush peer yu' wedz ni Ñgyoozh. Nunu tush peer lo cuug. Nunu glab ru de mbecy nu driib zily Ñgyoozh nañ yu' ze'.

<sup>2</sup> Tees cue' tush peer loli' nu riib par ich yu', gun Ñgyoozh bzaan mi gyu'ñ yaa de mbecy nu walab

mbecy Israeel. Orze' de yu ze' zub gyi' dey too gyedz ni Ñgyoozh cyuu zub cyup beey.

<sup>3</sup> Orze' ya zuu neza cyup teshtig ne nu cha nii dey por cuen ne nañ trocyup gaynal zub gayon dzi. Ze' de yu ze' zu dey negy nu byaa nu duu gyedz.

<sup>4</sup> Orze' cyup de teshtig ze' nac yu cyup ya oliva, nunu nac dey cyup candeler nu zu lo Ñgyoozh Shuaan den, biñ nu nac Ñgyoozh ni gyishlombecy.

<sup>5</sup> Benu ca na tub mbecy galagy yu shiñ gyicy nuy dey, orze' grib gyi ru' dey nu gnit lo mbecy ze'. Orze' ni mod gat cyu zi'l mbecy nu galagy nu shiñ gyicy nu de yu ze'.

<sup>6</sup> Orze' de yu ze' ricy cup yu rishbeey nu soow yu baa nu cue' gyet gyey lat nu shaal dey riidz ni Ñgyoozh. Ni' zi'l ricy cup dey rishbeey par nu gyicy yu nu nis gyac ñi reñ. Nunu ricy cup dey rishbeey nu gyicy yu nu gzac zi de mbecy gyishlombecy nu de lo la mod nunu la zi'l be tir nu galagy dey.

<sup>7</sup> Na ornu gya' lo nu nii dey por cuen ni Ñgyoozh, orze' tub bañcyug dañ nu gruu gabily, ma ze' chucoo nu ma dey. Orze' gyicy ma gan cut ma dey.

<sup>8</sup> Orze' cuerp ni dey gabish ñi lat cay ni gyedz ily, ze' nu pca Shuaan den Jesuuz lo cruuz. Orze' gyedz ze' lañ Sodoma, nunu lañ Egipto, benu nu riidz tiily.

<sup>9</sup> Orze' mbecy nu gruu dutuub la gyishlombecy, güii dey cuerp ni de yu ze' par chon dzi nu. Mbecy nu gruu dela gyedz, mbecy nu gruu lat de lo la nez, mbecy nu rnii de lo la riidz, mbecy nu gruu dela nasyoong, dela dey güiiy lo cuerp ni de yu ze'. Ni wazaan dey nu cach mbecy de cuerp ze'.

<sup>10</sup> Orze' de mbecy nu yu' gyishlombecy gyet

lagy dey nu nac cyup mbecy nu gut ze'. Par nu tanta' yet lagy dey, orze' cuic dey coz ni losa'y leew la. Gun cyup de mbecy nu mnii por cuen ni Ñgyoozh ze' bicy dey nu bzac zi de mbecy nu yu' gyishlombecy.

<sup>11</sup> Tees ornu gza' chon dzi nu, orze' Ñgyoozh gyicy mi nu gyabañ dey. Orze' gyeshte dey. Orze' dela mbecy tona' la dzib dey.

<sup>12</sup> Gaze' nu gyeñ de yu nu byabañ ze' nu zaab ti' nu rnii gashtal gyibaa. Orze' nam:

—¡Gup der gal ii! —nam.

Orze' chup dey gyibaa lat za, nunu de losa' yuu dey gzac yu.

<sup>13</sup> Orze' laab or la ze' griib tub duru ily. Orze' lo dela lugaar ni gyedz ze', nit lo tub nac lugaar niñ. Ze' want lo se gaa nac lugaar ze'. Nunu nit lo gagy miily mbecy nu nac duru ze'. Orze' de' zir de mbecy tona' la dzib dey. Orze' cugyi' nu griib zily dey Ñgyoozh, biñ nu zub gyibaa.

<sup>14</sup> Orze' bi bza' cyup tir nu shiñ rac. Sñuu ga bi cyid tir chon.

### *Trompet gagy*

<sup>15</sup> Orze' gaze' nu anc gagy blaay trompet niy. Orze' ye la zaab ti' nu rnii gal gyibaa. Orze' nam:

Na bi bri gyel gubier ni Ñgyoozh, Shuaan den, gal nu Jesuuz, Mesías nim.

Orze' de mi ze' gyub ic mi tub la.

<sup>16</sup> Gaze' nu gal zu tap de yu bel nu zub par lo nu lo nu yashily ze' nu riib ic Ñgyoozh, gusab tiily dey lo yu. Orze' briib zily dey Ñgyoozh.

<sup>17</sup> Orze' na dey:

Gric de gras nir, Ñgyoozh, Shuaan de.

Ru biñ nu gac gyicy dela coz.

Ru guc ru par ich, nunu ru nac ru na.

Na cugyi' nu gyub ic ru gyishlombecy.

<sup>18</sup> Orze' de mbecy nu walab mbecy Israeel tona' la  
rzi lagy dey,

gun na bi pshuub dzi nu cuic ru cashtig ni dey.

Nunu ni' zi'l pshuub dzi nu ri beer ni de mbecy gut.

Nunu pshuuba' dzi nu gyabic ru i de moz nir, de yu  
nu mnii por cuen nir,

gal nu ni de yu nu bzu chu nu gac nir, nunu ni de  
yu nu pca lagy lor.

Orze' gyabic ru i dey mas nac yu yu lily o mas nac  
yu yu gyidz.

Nunu na bi pshuub dzi nu nit lor de mbecy nu rnit  
lo gyishlombecy ii,

na gal zu tap de yu bel ni mbecy Israeel.

<sup>19</sup> Orze' byaal ro' wedz ni Ñgyoozh gal gyibaa.  
Orze' nañ yu' wedz ze' bruu zac gyiñ nu ri choow  
trat nim. Gaze' nu bzu gyi ni guzii, nunu guc  
zu redz, nunu mnii guzii, nunu briib duru, nunu  
tona' la bet gyey gye.

## 12

### *Biñ mñãaa nu low dañ*

<sup>1</sup> Orze' gaze' nu bruu zac tub muesht ily gyibaa.  
Nde' tub biñ mñãaa. Shab mi nu zum nañ gal nu  
na doo güidz. Ze' gyi'm ca tub coz nu na gal nu  
na beey. Orze' toom zub tub coron nu ricy cup  
trocyup bel baa.

<sup>2</sup> Orze' mi ze' se nu gaal zi'l mi mdoo. Orze' rbish  
tim nu rac nim nu gaal mi mdoo.

<sup>3</sup> Orze' bruu zaca' tuuba' muesht gyibaa. Nde' tub low dañ. Tona' la zily ma. Nunu ña color ma. Ma ze' zub gagy too ma. Nunu zub tii nguaz ma. Nunu ri tub ga la coron tub ga too ma.

<sup>4</sup> Orze' lo dela bel nu ta' baa ptel ne ma tub nac ma. Orze' byeeñ cyup nac de bel ze'. Orze' pshet lag ma de ma ze' lo yu. Orze' low ze' gusu ma lo biñ mña nu sñuu ga gal mdoo ze', gun orze' gow ma mdoo cuanzir nu gal mi.

<sup>5</sup> Orze' biñ mña ze' bgaal mi tub mdoo gyeey. Orze' mdoo ze', mi ze' gyub ic mi de lo la mbecy nu tub garot gyiib. Gaze' nu byash mbecy mdoo ze'. Orze' gua nu dey mi lo Ñgyoozh, ze' nu riib ic mi.

<sup>6</sup> Orze' biñ mña ze' bruu chum carer zam tub lugaar ub zi. Zam tub lugaar nu bi bzu lily Ñgyoozh. Gun ze' gad coz nu cyiñ nim trocyup gaynal zub gayon dzi.

<sup>7</sup> Gaze' nu brugyi' tub gyel yuu gyibaa. Orze' Miguel nu de anc niy gua dey contr ni low dañ ze' gal nu de anc ni ma ze'.

<sup>8</sup> Tees wangagyee low dañ ze'. Orze' wangada' lugaar nu ñcyiñ ma nu de anc ni ma gyibaa.

<sup>9</sup> Orze' pcyuu nu dey ma. Orze' laab low dañ ze', ma ze' bily nu nil zu nese gulas. Ma ze' bañ nu rnii dey nuras, bañ nu rguu dela mbecy gyishlombecy. Orze' pshet lag dey ma nu dela anc ni ma lo yu ii.

<sup>10</sup> Orze' ye la zaab ti' nu rnii gal gyibaa. Orze' na:

—Na bi pshuub dzi nu co mbañ Ñgyoozh mbecy. Pshuub dzi nu gyicy mi coz ily, nunu pshuub dzi nu gyub ic mi gal nu ricy rey. Nunu shuub dzi nu gyub ica' Mesías nim. Gun bi pcyuu nu dey yu nu



driib gyidza too de losa' den. Yu ze' zuy dzi rel la lo Ñgyoozh nu driib yu gyidza too dey.

<sup>11</sup> Tees de losa'n bicy dey gan yu ze' nu nac reñ biñ nu nac Shily nu gua gun lo Ñgyoozh nunu nu nac de riidz rishli nu mnii dey. De yu ze' wanchib dey nu gat yu, sinu “O la” mnii dey mas gat yu.

<sup>12</sup> Orze' gucyit lagy de mbecy nu yu' gyibaa. Tees cuaa de ru mbecy nu yu' lo yu gal nu lo nisyudoo. Gun nuras bi bet yu lat der. Nunu tona' la rzi lagy yu, gun bi rad lagy yu nu wazu tuñ yu —na gal gyibaa.

<sup>13</sup> Na ornu gud lagy low dañ ze' nu bi pshet lag dey ma lo yu, orze' brugyi' nu zaab ma ich biñ mña'a nu bgaal mdoo gyeey ze'.

<sup>14</sup> Orze' guud cyup lowe' ily ni psi ni biñ mña'a ze', gun orze' gyes nañ mi cham tub lugaar ub zi. Orze' byazet mi lo bily ze'. Orze' ze' gad dela coz nu cyiñ nim chon ña'n nu.

<sup>15</sup> Orze' bily ze' bloo ma nis ru' ma, gun orze' byac ñi tub gyoow nu cha nuñ biñ mña'a ze'.

<sup>16</sup> Tees yu blocyuub ñi biñ mña'a ze'. Orze' byaal loñ. Go'ñ nis nu bruu ru' low dañ ze'.

<sup>17</sup> Orze' tona' la guzi lagy ma lo biñ mña'a ze'. Orze' gush nez ma za ma nu chucoo nu ma de' zir nez mi nu bruu zac despuees, gal nu dela mbecy nu rzuub gyidag de riidz nu mnii Ñgyoozh, laab de yu nu ricy paa nu de riidz rishli nu rshaal mbecy nu nac Jesucrisht.

## 13

<sup>1</sup> Orze' low dañ ze', ma ze' gusu ma ru' nisyudoo.

*Cyup bañ dañ*

Orze' bzaaca tub bañ dañ bruu ma lo nisyudoo yad ma. Orze' ma ze' ricy cup ma gagy too ma. Nunu ricy cup ma tii nguaz ma. Orze' lo tub ga nguaz ma ri tub ga coron. Nunu laab de too ma ze' ta' de nu la nu za contr ni Ñgyoozh.

<sup>2</sup> Orze' bañ dañ nu bzaaca ze' rabee ma gal nu rabee tub biidz. Ze' gyi' ma gal nu na gyi' os nañ. Nunu ru' ma gal nu na ru' bishtoo na. Orze' low dañ ze' bicy ma nu gac gyicy bañ dañ ze' la zi'l coz nu cyiiñ ma nu gyicy ma. Nunu briic ma yashily nu riib ic ma, ni bañ dañ ze'. Nunu briic ma rishbeey nu gyub ic ma ze'.

<sup>3</sup> Orze' lo gagy too bañ dañ ze', rlyu nu gud güiiñ, tub lo güii nu gyicy ñi nu gat ma. Tees ze' nu gud güii ze' ni ma mnit. Orze' dela mbecy nu yu' gyishlombecy za nu ic dey. Orze' za ca dey ich bañ dañ ze'.

<sup>4</sup> Orze' dela mbecy briib zily dey low dañ ze', gun ma ze' briic ma rishbeey ni bañ dañ ze' nu gyub ic ma. Nunu ni' zi'l briib zily dey bañ dañ ze'. Orze' na dey:

—¿Cyu ñuu lily na gal nu na bañ dañ ii? ¿Cyu gagy nu chucoo nu ma re? —na dey.

<sup>5</sup> Orze' low dañ ze' bzaan ma nu rñii bañ dañ ze' riidz le' gal nu riidz nu za contr ni Ñgyoozh. Nunu briic ma rishbeey nu gyub ic ma cyuu zub cyup beey.

<sup>6</sup> Orze' ni bicy ma. Mnii ma riidz nu za contr ni Ñgyoozh. Mnii zi ma ni Ñgyoozh, nunu mnii zi ma ni yu' wedz nim, nunu mnii zi ma ni de anc nu yu' gyibaa.

<sup>7</sup> Nunu ni' zi'l low ze' bzaan ma nu gyicy ma gyel yuu nu de mbecy ni Ñgyoozh gashtal gyicy la

ma gan. Orze' briica' ma rishbeey nu gyub ic ma dela nez mbecy, de mbecy nu yu' dela gyedz, de mbecy nu rnii de lo la riidz, nunu de mbecy ni dela nasyoong.

<sup>8</sup> Orze' dela mbecy nu yu' gyishlombecy briib zily dey bañ dañ ze'. Nomaas nil nese anzir nu sa' lagy Ñgyoozh gyishlombecy, bi ca nu la de mbecy lo libr ni mbecy nu gruu mbañ. Orze' de yu ze' wanriib zily dey ma. De yu ze' yu nu ca nu la lo libr nu ricy cup biñ nu nac Shily nu gut ze', de yu ze' wanriib zily dey ma.

<sup>9</sup> Orze' benu mbecy zub gyidag yu, orze' rlagy ñi nu zuub gyidag yu.

<sup>10</sup> Ze' benu tub mbecy ca lo cuen niy nu chay pres, orze' segur la chay. Ze' de yu nu ca lo cuen nu gat nu mandzicy, segur la gat dey nu mandzicy. Nde' nu de mbecy ni Ñgyoozh rlagy ñi nu gyicy cup dey pasez nunu rlagy ñi nu gyicy cup dey consuel lom.

<sup>11</sup> Orze' gaze' nu bzaacã tuuba' bañ dañ. Briib ma lo yu yad ma. Orze' ma ze' zub cyup nguaz ma. Nañ gal nu na nguaz shily. Orze' mnii ma gal nu rnii low dañ ze'.

<sup>12</sup> Orze' bañ dañ cyup ze' bicy ma riiñ ni bañ dañ loga la ze'. Gun laaba' rishbeey nu ricy cup bañ loga ze' nu gyub ic ma mbecy, ni' zi'l laaba' rishbeey ze' ricy cup bañ cyup ze'. Orze' bicy ma nu briib zily dela mbecy nu yu' gyishlombecy bañ loga ze', bañcyug nu guud güii nu rlyu nu gat la. Ze' mnit ni ma.

<sup>13</sup> Ni' zi'l bañ cyup ze' bicy ma zañ nusuriidz. Lo rgüii la de mbecy bicy ma nu bruu gyi gal baa bet ñi lo yu.

<sup>14</sup> Orze' guud rishbeey nu gyicy ma nusuriidz laab ze' nu zu bañ loga la ze'. Orze' nu nac nusuriidz nu bicy ma ze', orze' bicy ma gan bguu ma dela mbecy nu yu' gyishlombecy. Orze' laab ma mnii ma lo dela mbecy nu zaa dey tub nab bañ loga ze', bañ nu gud güii nu mandzicy ze', tees gabee mbañ ma.

<sup>15</sup> Orze' bañ cyup ze' guud mod ni ma nu gyicy ma nu cui mbañ nab bañ loga ze', gun orze' nab ze' gniiñ, nunu gyicy ñi nu gat de mbecy, de yu nu wariib zily ñi.

<sup>16</sup> Orze' ma ze' bicy ma nu dela mbecy ca beey cyugay gal nu yaa beey. Mas yu gyidz, mas yu lily, mas yu guani'ñ, mas mbecy zi, mas moz, o mas patroo, tees dela dey ca beey dey.

<sup>17</sup> Ni tub la mbecy wac ziy, ni wac cut yu coz niy benu sac beey ze' cuerp niy. Ze' beey ze', nde' nu la bañ dañ ze', o numbr nu yaruuñ nu la ma.

<sup>18</sup> Orze' rlagy ñi mbecy nu siñ too par nu gyet lag yu cuen de nu nii. Gun yu nu gyet lag cuen gac gyicy yu nu gyet lag yu cuen lac yaruu numbr ni bañ dañ ze'. Gun numbr ze', nde' yaruuñ nu la tub mbecy. Nunu numbr ze', nde' shuup gaynal zub gayon zub shuup.

## 14

### *Tub gaynal zub cyuu zub tap miily mbecy rul dey*

<sup>1</sup> Gaze' nu bgüii. Orze' bzaaca biñ nu nac Shily zum too tub bicy nu la Sión. Orze' yu' tub gaynal zub cyuu zub tap miily mbecy yu' dey nuy mi. Orze' cyuga de yu ze' bi ca nu lam gal nu nu la Ñgyoozh.

<sup>2</sup> Gaze' nu güeñã nu zaab ti' rnii gal gyibaa. Orze' rzigy gal nu rzigy ze' nu yet sheñ nis. Nunu rzigy gal nu rnii guzii. Zaab ti' ze' gal nu zaab ti' nu rshet dey lo zañ beeñ nu la arpa.

<sup>3</sup> Orze' tub gaynal zub cyuu zub tap miily mbecy ze' rul dey yu'y ze' nu zu yashily ze' nu riib ic Ñgyoozh, nu lo de tap mbecy mbañ ze', gal nu lo de yu bel ze'. Orze' ni tub la mbecy wagac dey cant ze'. Nomaas tub gaynal zub cyuu zub tap miily mbecy ze', de yu nu bruu mbañ lat de mbecy gyishlombecy, de yu ze' guc yu cant ze'.

<sup>4</sup> Orze' de yu ze' mbecy nu wangal biñ mña. Nac dey mbecy yon. Orze' za ca dey ich biñ nu nac Shily ze' ca zi'l ze' nu cham. Orze' bruu mbañ dey lat de mbecy gyishlombecy, nunu nac dey mbecy loga nu byash Ñgyoozh, gal nu biñ nu nac Shily ze'.

<sup>5</sup> Nunu rila wanguu dey. Nunu sac la falt ni dey.

### *De chon anc*

<sup>6</sup> Gaze' nu bzaaca tub anc nu gya tona' la zaab yu baa. Orze' yu ze' rded nuy riidz nu rila walazh nu rnii lac mod gruu mbañ mbecy. Orze' pshaal yu riidz ze' lo dela mbecy gyishlombecy. Gush lañ mbecy nu bruu dela nasyoong, mbecy nu bruu de lo la nez, mbecy nu rnii de lo la riidz, mbecy nu bruu de ga la gyedz. Lo de yu ze' pshaal anc ze' de riidz ze'.

<sup>7</sup> Orze' ye la mniiy. Orze' nay:

—Pca lagy der lo Ñgyoozh nunu byabic der gyel mbecy nim. Gun na bi pshuub or nu gri beem ni de mbecy. Orze' briib zily der mi ze', biñ nu psa' lagy gyibaa, gal nu gyishlombecy, gal nu nisyudoo, gal nu dela ze' nu driib nis —nay.

<sup>8</sup> Orze' yad tuuba' anc. Yu ze' anc cyup. Orze' gua cay ich anc loga ze'. Orze' ye la mniy. Orze' nay:

—Byagash zu gyedz Babilonia, tub gyedz nu dzi gya bzu, gun gyedz ze', nde' nañ gal nu na tub biñ mñaan nu bicy nu rzugy mbecy dela gyedz nu ñup nim. Ze' ñup ze', nde' yaruuñ gyel che' nim —nay.

<sup>9</sup> Gaze' nu yad tuuba' anc. Yu ze' yu chon. Orze' yu ze' gua cay ich yu cyup ze'. Orze' ye la mniy. Orze' nay:

—Orze' cyu zi'l mbecy nu griib zily bañ dañ ze' nu nab ma, nunu cyu zi'l mbecy nu ricy cup beey ni ma cyugay o yaay,

<sup>10</sup> orze' yu ze' gzuub ru'y taz ñup nu cuic Ñgyoozh. Ze' ñup ze', nde' cashtig nu cuic gyel lam ni dey. Nde' yu'ñ nañ taz nu gzuub ru' dey. Orze' dela de mbecy nu zuub ru' taz ze', gzac zi dey nu gyi gal nu asufre lo la de anc ni Ñgyoozh. Nunu lo biñ nu nac Shily ze' wayeca lañ nu zac zi dey.

<sup>11</sup> Orze' dzeen nu grib lo gyi nu gzac zi de yu ze', gyes nañ ñi tub la. Nunu wada' nu gyag lagy de mbecy nu griib zily bañ dañ ze' nu nab ma. Wada' nu gyag lagy de yu nu ca beey nu yaruuñ nu la ma.

<sup>12</sup> Orze' dela de mbecy ni Ñgyoozh rlagy ñi nu gyicy cup dey pasez. De yu nu rzuub gyidag nim, de yu nu ricy paa ni Jesuuz, dela dey rlagy ñi nu gyicy cup dey pasez —nay.

<sup>13</sup> Orze' gaze' nu güeña nu zaab ti' nu rnii gal gyibaa. Orze' rniin:

—Pcaa nu nii: “Dzi ni de mbecy benu nac yu mbecy ni Ñgyoozh ornu gat yu par lo.” Ni pcaa.

Gaze' nu mnii Espiriit Yon ni Ñgyoozh. Orze' nam:

—Laab, gun gad nu zu lagy dey, nunu gya nu dey gyel nap ni de coz nu bicy yu —nam.

### *Cosech ni gyishlombecy*

<sup>14</sup> Orze' gaze' nu bgüji par baa. Orze' bzaaca tub za cacy. Orze' too za ze' zu Jesuuz. Rabeem gal nu rabee tub yu gyeey. Ze' toom ri tub coron or. Zu yaam tub os ri'ñ.

<sup>15</sup> Gaze' nu bruu tuuba' anc nañ yu' wedz ni Ñgyoozh. Orze' ye la mnii nuy Jesuuz, biñ nu zu too za ze'. Orze' nay:

—Bicy riiñ nu os nir. Pte' cosech, gun bi guc niñ. Cosech ni gyishlombecy ii bi pshuub dzi niñ —nay.

<sup>16</sup> Orze' Jesuuz, biñ nu zu too za ze' bdu' ted mi os nim lo yu. Orze' pte'm cosech nu yu' gyishlombecy ii.

<sup>17</sup> Gaze' nu bruu tuuba' anc nañ yu' wedz ni Ñgyoozh nu zub gyibaa. Nunu ni' zi'l yu ze' zu yaay tub os ri'ñ.

<sup>18</sup> Gaze' nu bruu tub anc lo cuug, yu nu riib ic gyi. Orze' ye la mniy ornu bredz yu anc nu zu yaa os ri'ñ ze'. Orze' nay:

—Bicy riiñ nu os nir. Orze' pcyug de ic urbyay nu zaab dela ze' nu nash gyishlombecy, gun na bi guuñ —nay.

<sup>19</sup> Gaze' nu anc ze' bdu' ted yu os niy lo yu nu shi'ñ yu de urbyay. Gaze' nu pshet lag yu urbyay ze' nañ tub zo nu dushiiñ. Orze' zo ze', nde' yaruuñ cashtig ni Ñgyoozh.

<sup>20</sup> Orze' zet ru' gyedz bdushij urbyay ze' nañ zo ze'. Orze' bruu reñ nañ zo ze'. Orze' byac ñi tub gyoow. Yu' chon gaynal miily metr nu tuñ nu

yaañ. Ze' nu gyi nu ri reñ ze', nde' pshuub ñi gal fren la ni cuay.

## 15

*De anc nu briic gagy cashtig: laab nde' la cashtig blazh*

<sup>1</sup> Orze' gaze' nu bzaaca tub muesht baa. Coz ily tona' la guc, nunu tona' la za du ica. Orze' zu gagy anc. Nunu zu gagy' cashtig. Laab nde' la cashtig blazh, gun laab nde' la nu blazh pcha' ic Ñgyoozh.

<sup>2</sup> Gaze' nu bzaaca tub coz nu rlyu nu nac ñii nisyudoo guan gu' can ñii nu gyi. Nunu bzaaca nu ru' nisyudoo ze' yu' de mbecy nu bicy gan. Wanriib zily dey bañ dañ ze'. Ni wanriib zily dey nab ma. Ni wanca numbr ni ma cyuga dey. Numbr ze', nde' yaruuñ nu la ma. Nunu zu yaa dey tub lo beeñ nu la arpa nu briic Ñgyoozh ni dey.

<sup>3</sup> Orze' de yu ze' biil dey cant ni Moisees, yu nu bicy de coz nu mnii Ñgyoozh. Nunu biil dey cant ni biñ nu nac Shily ze'. Orze' rul dey:

Ñgyoozh Shuaan de, biñ nu gac gyicy dela coz, tona' la coz ily ricy through.

Za du la ic de nu nac ñii.

Ru nac ru rey ni dela nasyoong.

Dela mod nu ricy ru ricy ru tub mod nu se'ñ, nunu ricy ru tub mod nu rishli.

<sup>4</sup> Shuaan de, dela mbecy rdzib dey lor.

Dela mbecy gyabic dey gyel mbecy nir.

Tub zi la ru nac ru biñ yon.

Orze' mbecy nu gruu dela gyedz gru'ña dey lor nu griib zily dey ru,



gun orze' dela mbecy zac dey de coz nap nu ricy ru.  
Ni mod biil de mbecy ze'.

<sup>5</sup> Na ornu blazh de nu nde', orze' bgüji. Orze' bzaaca nu byaal lugaar yon ni yu' wedz ni Ñgyoozh, laab lugaar ze' nu ri choow trat nu bicy mi nu de mbecy.

<sup>6</sup> Orze' ze' bruu gagy anc, yad nu dey gagy cashtig. Orze' de anc ze' zu dey tub negy cacy nu la lino. Tona' la ryal ñi. Ze' ri sinch or lyush yu.

<sup>7</sup> Orze' brusu tub mbecy laab lat tap mbecy mbañ nu psa' lagy Ñgyoozh ze'. Orze' briic yu gagy gya'n ni de anc ze'. Ze' nañ gya'n ze' yu' cashtig ily ni Ñgyoozh, biñ nu rcyiñ tub la.

<sup>8</sup> Lugaar yon ni yu' wedz, dza laa nañ ñi yu' dzeñ nu bruu lo gyel lily ni Ñgyoozh, gal nu lo fers nim. Orze' ni tub la mbecy wangac chu'y nañ yu' ze' gashtal bya' lo la gagy cashtig nu za nu gagy anc ze'.

## 16

### *Taz ni cashtig ni Ñgyoozh*

<sup>1</sup> Orze' gaze' nu güeña nu zaab ti' mbecy rniiy lo gagy de anc ze'. Mniiy gal nañ lugaar yon ni yu' wedz ni Ñgyoozh. Orze' nay:

—Gua der gua shur nis nu yu' nañ gagy taz ni cashtig ni Ñgyoozh dutuub la gyishlombecy —nay.

<sup>2</sup> Gaze' nu anc loga la gua shuy nis nu yu' nañ taz niy. Orze' briib gyedz shiñ na cuerp ni de mbecy nu ca beey ni bañ dañ ze', de yu nu briib zily nab ma. Orze' tona' la rac cuerp ni dey.

<sup>3</sup> Orze' gaze' nu anc cyup gua shuy nis nu yu' nañ taz niy lo nisyudoo. Orze' nis ze' byac ñi reñ gal nu na reñ mbecy nu biit losa'. Orze' dela bañcyug nu yu' lo nisyudoo gut ma.

<sup>4</sup> Gaze' nu anc chon gua shuy nis nu yu' nañ taz niy lo de gyoow, gal nu de ze' nu driib nis. Orze' de nis ze' byac ñi reñ.

<sup>5</sup> Gaze' nu güeñã nu rnii anc nu riib ic de nis. Orze' nay:

—Ñgyoozh, ru nac ru biñ Yon. Nac ru biñ nu guc gulas, nunu nac ru biñ nu nac na. Orze' de cashtig nu bzeed ru, nde' se'ñ.

<sup>6</sup> Gun de mbecy gyishlombecy bicy dey nu pshu reñ de mbecy nir, gal nu reñ de yu nu mnii por cuen nir. Nde' nu na, ru, briic ru reñ go' dey. ¡Nde' cashtig nu yad ñi nu gad ni dey! —nay.

<sup>7</sup> Orze' gaze' nu güeñã nu zaab ti' rnii gal lo cuug. Orze' na: —Ñgyoozh, Shuaan de, biñ nu gac gyicy dela coz, de cashtig nu cuic ru, nde' laab ñi, nunu nde' coz nu se'ñ —nay.

<sup>8</sup> Orze' gaze' nu anc tap gua shuy nis nu yu' nañ taz niy lo doo güidz. Orze' briic ñi fers ni doo, gun orze' ba pchuuñ de mbecy.

<sup>9</sup> Orze' dela mbecy tona' la bdzuu dey. Tees wanne' dey de cyi nu ricy yu. Ni wangyabic dey gyel mbecy ni Ñgyoozh. Sinu brugyi' nu rnii zi dey nim, gun mi ze' biñ nu riib ic dela cashtig ze'.

<sup>10</sup> Orze' anc gay gua shuy nis nu yu' nañ taz niy lo yashily ze' nu riib ic bañ dañ ze'. Orze' bet cow dela lugaar nu riib ic ma. Orze' de mbecy bducua' dey lyudz yu par nu tona' la shiñ rzac dey.

11 Tees wancheca dey nu shiñ ricy yu, sinu mnii zi dey ni Ñgyoozh, biñ nu zub gyibaa, nu nac de lugaar ze' nu dzi rac ni dey gal nu nu nac de gyedz nu ta' cuerp ni dey.

12 Gaze' nu anc shup gua shuy nis nu yu' nañ taz niy lo tub gyoow ily nu la gyoow Eufrates. Orze' bigy ñi, gun orze' gad tub nez par nu ded de rey nu gruu gashtal ze' nu driib doo.

13 Orze' bzaaca chon nuras. Na dey gal nu na bigy. Orze' bruu dey ru' low dañ ze', gal nu ru' bañ dañ ze', gal nu ru' mbecy fals nu rnii por cuen ni Ñgyoozh.

14 Orze' de yu ze' nac yu espiriit ni nuras nu ricy nusuriidz. Orze' de nuras ze' gush nez yu zay lo de rey ni gyishlombecy, gun orze' gyicy tublaazh yu de rey ze', gun orze' chucoo dey nu Ñgyoozh, biñ nu gac gyicy dela coz, ornu shuub dzi nu chu'm gyel yuu.

15 Orze' nam:

—Bzuub gyidag der. Ya sij la ru'ña gal nu ryiid tub gubaan. Dzi ni mbecy nu zu ga lagy nunu dzi ni mbecy nu ricy cuidad shab, gun orze' cue' nu yagy yu chesay nu gzac mbecy nu to' lo nay —nam.

16 Orze' de nuras ze' bicy tublaazh dey de rey ze' tub lugaar nu la Armagedón benu nu riidz hebreo.

17 Orze' gaze' nu anc gagy gua shuy nis nu yu' nañ taz niy lo bi. Orze' ye la mnii mbecy gal lo yashily nu zub nañ yu' wedz ni Ñgyoozh gyibaa, lo yashily ze' nu riib ic mi. Orze' nay:

—¡Bi bya' loñ! —nay.

18 Gaze' nu bzu gyi ni guzii. Nunu guc zu redz. Nunu mnii guzii. Nunu briib duru. Nunu nese nu

psa' lagy Ñgyoozh mbecy nigul griib duru ily gal nu briib ñi na. Tona' la coz ily bicy ñi.

<sup>19</sup> Orze' gyedz lily byac chon la'ñ. Nunu de gyedz nu yu' dela nasyoong mnit loñ. Orze' Ñgyoozh byeza' lagy mi gyedz Babilonia. Orze' bzuub mi taz ñup ru'ñ. Ñup ze', nde' cashtig nim.

<sup>20</sup> Orze' mnit dela yu nu yu' lo nisyudoo. Nunu mnit dela de bicy.

<sup>21</sup> Orze' bruu gyey gye baa bet ñi too de mbecy. Tona' la zily ñi. Yu'ñ mas gashtal cyuu cyil tub gañ. Orze' mnii zi de mbecy ni Ñgyoozh nu nac cashtig ni gyey gye ze', gun nde' tona' la cashtig ily.

## 17

### *Biñ congal zub lo*

<sup>1</sup> Orze' gaze' nu brusu tub anc lat gagy de yu nu nuu taz ze'. Orze' biid niy lo. Orze' nay:

—Da, gun lyuu lor cashtig nu gad ni biñ congal zub lo. Biñ congal ze', nde' tub gyedz nu ri garee ru' nis sheñ.

<sup>2</sup> De rey nu yu' gyishlombecy bicy dey gyel che' nuy mi. Nunu dela mbecy nu yu' gyishlombecy rzugy dey nu ñup nim. Ze' ñup nim, nde' yaruun gyel che' —na anc ze'.

<sup>3</sup> Gaze' nu mnii pcaal lo nu nac Espiriit Yon ni Ñgyoozh nu gua nu anc ze' ya tub lugaar ub zi. Orze' bzaaca tub biñ mña a riib mi ich tub bañcyug dañ, tub bañ colour ña. Orze' dutuub la ich ma ta' riidz a' nap, riidz nu za contr ni Ñgyoozh. Nunu zub gagy too ma. Nunu zub tii nguaz ma.

<sup>4</sup> Ze' biñ mña a ze' zum negy bizat. Nunu zu ga'm negy ña. Nunu dutuub la cuerp nim bdudii nu or,

nu gyita' nu dzi ñgyup sac, nu urndub nu dzi ñgyup sac. Ze' zu yaam tub taz or. Dza laa nañ ñi yu' coz bag nu coz a' nap nu bruu lo gyel che' nim.

<sup>5</sup> Ze' cyugam ca tub nu la. Tiily cañ. Orze' nu la ze', nde' Babilonia. Mi ze' tub gyedz nu gya zu, tub gyedz nu nac ñaa dela biñ congäl gal nu dela coz a' nap nu yu' gyishlombecy. Nde' nu lam.

<sup>6</sup> Orze' bzaacã biñ mñaã ze' rzugy mi nu nac nu go'm reñ de mbecy ni Ñgyoozh, gal nu reñ de mbecy nu gut nu nac Jesuuz. Na ornu bzaacã nde', tona' la za du icã.

<sup>7</sup> Orze' na anc ze' rab yu ya:

—¿Lagu dzi za nu ic ru? Ya nee lor lac yaruu biñ mñaã re gal nu lac yaruu bañ dañ nu riib mi ich ze', bañ nu zub gagy too gal nu tii nguaz.

<sup>8</sup> Bañ dañ nu bzaac ru, ma ze' gulas mbañ ma, tees na saca' ma. Tees sñuu ga grib ma gabily. Orze' gaze' nu cha ma gat ma tub tir zi'l. Na yu' mbecy nu sac nu la dey lo libr, ze' nu ta' nu la de mbecy nu gruu mbañ nese anzir nu sa' lagy Ñgyoozh gyishlombecy. Orze' de yu ze' güii dey lo bañ dañ ze'. Orze' tona' la cha nu ic dey. Gulas ma ze' mbañ ma. Na saca' ma. Tees gruu zac ma tuuba' tir.

<sup>9</sup> Nii tub coz nu rlagy ñi nu grush na shcab. Gagy too ma, nde' yaruuñ gagy bicy, ze' nu zub biñ mñaã ze'. Nunu yaruu ga'ñ lo gagy too ma, nde' gagy rey.

<sup>10</sup> Orze' lo gagy de rey ze', gaay dey bi gut yu. Ze' tub yu gabee riib ic yu. Ze' tuuba'y gabee nigul cyiid yu. Na ornu cyid yu, wacyiñ yu tuñ.

<sup>11</sup> Ze' bañ dañ, bañ nu gulas mbañ ze', ze' na saca' ma, laab ma ze' nac ma rey shuñ mas bruu

ma laab lo gagy rey ze'. Tees orze' despuees, orze' gat ma tub tir zi'l.

<sup>12</sup> 'Na lo tii nguaz ma, nde' yaruuñ tii rey. De yu ze' nigul zub gyi' nu gyub ic yu. Tees gad rishbeey ni dey nu gyub ic yu tub or zi'l tublaazh la nu bañ dañ ze'.

<sup>13</sup> Orze' tub zi'l shcab bicy dey za' tii lay. Orze' fers nu ricy cup dey, nu rishbeey nu ricy cup dey nu gyub ic yu, de nu nde' cuic dey ni bañ dañ ze'.

<sup>14</sup> Orze' de rey ze' chucooy nu biñ nu nac Shily ze'. Tees biñ nu nac Shily ze' gyicy mi gan de rey ze'. Nunu de yu nu bi bzu chu Ñgyoozh, de yu nu ricy paa nim nac nu dey mi. Gun mi ze' nac mi Shuaan de yu nu nac shuaan, nunu nac mi rey ni de yu nu nac rey —na anc ze'.

<sup>15</sup> Orze' na ga' anc ze':

—Nis nu bzaac ru ze' nu bzu biñ mñaaloz ze', nde' yaruuñ mbecy dela nasyoong, mbecy dela gyedz, mbecy de lo la nez, mbecy nu rnii de lo la riidz.

<sup>16</sup> Orze' de mbecy nu nac tii nguaz ze', gal nu bañ dañ ze' gazi lagy dey lo biñ congal ze'. Orze' co dey dela coz nu ricy cup mi. Orze' gyid yaagy lam chesum. Orze' gow dey beel mi, nunu chuu dey mi nu gyi.

<sup>17</sup> Gun Ñgyoozh bicy mi nu mnii too dey nu gyicy yu coz nu rlagy mi. Nde' nu bicy dey tub zi'l shcab, nunu briic dey rishbeey nu gyub ic bañ dañ ze'. Ni bicy dey gal gyu' la niñ gal nu mnii Ñgyoozh.

<sup>18</sup> Orze' biñ mñaaloz nu bzaac ru ze', mi ze' yaruum gyedz ily nu riib ic dela rey ni gyishlombecy —na anc ze'.

# 18

## *Gyagash zu gyedz Babilonia*

<sup>1</sup> Na ornu bded ni de nu nde' na, gaze' nu bzaaca tuuba' anc bruuy gyibaa bet yu. Ricy cup yu rish-beey nu gyicy yu zañ coz. Ze' par nu tona' la ryal rabee, orze' bzu la yaa dutuub la gyishlombecy.

<sup>2</sup> Orze' ye la brish tiy. Orze' nay:

—Gyedz Babilonia gulas dzi gya bzuñ. Ze' na byagash zuñ. Na zigy nuras guchu'y lugaar ze'. Byac ñi teez chigyiñ a' nap, chigyiñ nu gyiñ lagy na lo.

<sup>3</sup> Gyedz ze', nde' nañ gal nu na tub biñ mñãa. Orze' dela mbecy rzugy dey nu nac ñup nim. Orze' ñup ze', nde' yaruuñ bis ni gyel che'. Nunu de rey nu yu' gyishlombecy bicy dey gyel che' nu biñ mñãa ze'. Nunu de yu nu ricy daljez byaguani'ñ dey nu nac nu bicy shaad mi de gusht a' nap nim.

<sup>4</sup> Orze' güeñã nu zaab ti' tuuba' mbecy rniiy gal gyibaa. Orze' nam:

—De ru mbecy ne, bruu der lo biñ mñãa nu nac gyedz ze', gun orze' cue' nu gyicy der de cyi nu ricy mi, nunu cue' nu zac der lo cashtig nu dugyim.

<sup>5</sup> Gun bi byañ cyi nu ricy mi gashtal gyibaa bi pshuub ñi. Nunu Ńgyoozh ca ic mi de coz a' nap nu ricy biñ mñãa ze'.

<sup>6</sup> Orze' gyicy nu der mi dub gal mod nu bicy num de ru. Nunu de coz nu bicy num mbecy, nde' cyup tant gyabic der nim. Cuic der cyup tant ñup nu fert zir go'm gaze' ñup nu briic mi go' der.

<sup>7</sup> Gyicy der nu gzac zim, nunu gyicy shnim dub gal mod nu bicy le'm, nunu dub gal mod nu bicy mi gusht. Gun rniim nañ lardoom: “Ii zubã na gal

nu na tub rey. Ya walab byud naca. Nunu rila wayicya sentiir”, rniim nañ lardoom.

<sup>8</sup> Nu nac nu ni rniim, orze' dela cashtig nu yad goñ toom nañ tub dzi zi'l. Ze' cashtig nu gad nim, nde' nu gat mi, nu gzac zim, nunu nu gyan mi. Nunu ca gyim, gun Ñgyoozh Shuaan den, biñ nu gri bee nim, mi ze' tona' la fert mi. —Ni mnii riidz nu zaab ti' gal gyibaa.

<sup>9</sup> Orze' de rey nu yu' gyishlombecy, de yu nu bicy gyel che' nu biñ mña ze', de yu nu bicy gusht nu mi ze', orze' de yu ze' tona' la gun dey nunu tona' la gyicy dey sentiir ornu zac dey nu grib dzeen nu ca gyim.

<sup>10</sup> Orze' zet chechu' dey nu dzib yu lo cashtig nu dugyim. Orze' nii dey gab yum:

—¡Dzi ga coz ily! ¡Lashta ru, gyedz Babilonia! Ru tub gyedz nu dzi gya bzu. Nunu tona' la fert ru. Tees nañ tub or zi'l, orze' bru'ña cashtig lor —nii dey.

<sup>11</sup> Orze' ni' zi'l de mbecy nu bicy daljez gyishlombecy ii gun dey, nunu gyicy dey sentiir nu nac mi. Wada' cyu nu gzi suu dey.

<sup>12</sup> Wasa'ya' or ni dey. Wasa'ya' plat ni dey. Wasa'ya' gyiib nu ñgyup sac ni dey. Wasa'ya' urndub nu dzi ñgyup sac. Wasa'ya' negy lino. Wasa'ya' negy sed. Wasa'ya' negy ña, nu negy bizat. Wasa'ya' yala nu zguul ti'. Wasa'ya' coz nu byaa nu lay grambesht. Wasa'ya' yala ñgyup. Wasa'ya' gyiib cach. Wasa'ya' gyiib cacy. Wasa'ya' gyita' mármol.

<sup>13</sup> Wasa'ya' canel, ni coz zguul, ni yaal, ni mirra, ni nis zguul. Wasa'ya' ñup. Wasa'ya' asecy.



Wasa'ya' arin. Wasa'ya' trig. Wasa'ya' chigud, ni shily, ni cuay. Wasa'ya' caret ni ma. Wasa'ya' moz por fers la. Ni Wasa'ya' mbecy. Orze' dela nde' Wasa'ya' ni de yu nu ricy daljez ze'.

<sup>14</sup> Gaze' nu nii de mbecy nu ricy daljez gab yu biñ mña'a ze':

—Dela coz nu ngulagy der nu gad nir, dela nde' mnit loñ. Nunu mnit lo ga' dela gyel nap nir, gal nu de coz nu cyit na nir —na dey.

<sup>15</sup> Orze' de mbecy nu ricy daljez, de yu nu byaguani'ñ nu nac riiñ nu bicy dey lat gyedz ze', de yu ze' zet guchu' dey nu rdzib yu lo cashtig nu guud nim. Nunu ruun dey nunu ricy dey sentiir.

<sup>16</sup> Orze' na dey:

—¡Dzi ga coz ily! ¡Lashta gyedz lily re! Gulas nañ gal nu na tub biñ mña'a nu bzu negy cyit na. Bzum negy lino. Nunu bzum negy coloor bizat nu coloor ña. Nunu bdiim ub mi nu or, nu gyita' nu dzi ñgyup sac, nu urndub nu dzi ñgyup sac.

<sup>17</sup> Tees nañ tub or zi'l mnit lo dela gyel nap nim —na dey.

Orze' zet guchu' ga' de yu nu riib ic nañ barc, gal nu de yu nu rded nañ ñi, gal nu de yu nu ricy riiñ nañ barc ze', gal nu dela de' zir mbecy nu ricy gan tiñ lo nisyudoo.

<sup>18</sup> Orze' gzac dey nu grib dzeen nu ca gyi gyedz ze'. Orze' cush ti dey. Orze' nii dey:

—Warusuu ga' tuuba' gyedz nu na gal nu na gyedz lily ii —nii dey.

<sup>19</sup> Orze' coo dey yu gyedz tooy par nu nac nu gyicy dey sentiir. Orze' gun dey nu gyicy yu sentiir. Orze' nii dey:

—¡Dzi ga coz ily! ¡Lashta gyedz lily re! Nu nac gyel nap ni gyedz re, dela mbecy nu ricy cup barc nu zaab lo nisyudoo byaguani'ñ dey. Tees nañ tub or zi'l mnit lo delañ —na dey.

<sup>20</sup> Orze' gucyit lagy de ru mbecy nu yu' gyibaa. Nunu gucyita' lagy der aposht, gal nu de ru mbecy nu mnii por cuen ni Ñgyoozh, gal nu de ru mbecy nim, gun Ñgyoozh bi briic mi cashtig ni biñ mñaaz e'. Ñgyoozh bicy mi mod nu se'ñ nu biñ mñaaz e' nu nac de coz nu bicy nu biñ mñaaz e' de ru.

<sup>21</sup> Gaze' nu tub anc fert pshes nañ yu tub gyita' nu na gal nu na tub gyita' gyech ily nu rdugu. Gaze' nu bzaan yuñ zañ lo nisyudoo. Orze' nay:

—I mod nu byagash zu gyedz Babilonia, tub gyedz nu dzi gya bzu. Orze' rila wansaca' mbecy ñi tuuba' tir.

<sup>22</sup> Ni wayeña' dey di ni musiic ni arpa, ni ni bdzi, ni ni trompet lat gyedz ze' tuuba' tir. Ni' zi'l wayicya' mbecy daljez lat gyedz ze'. Ni wazigya' molin lat gyedz ze'.

<sup>23</sup> Ni wacaa ga' gyi ni candiil lat gyedz ze'. Ni a' zaab ti' ga' la nu rnii nob gyeey nu nob mñaaz. Gulas de mbecy nu bicy daljez lat gyedz ze' lily zir na dey gaze' de' zir mbecy nu ricy daljez gyishlombecy. Nunu gyedz ze' bguuñ dela mbecy gyishlombecy nu nac de coz tu' nu ricy ñi —na anc ze'.

<sup>24</sup> Gun gyedz ze', ze' gyad reñ dela de yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh, nunu reñ de mbecy nim. Gyad reñ dela mbecy nu gut gyishlombecy nu nac Ñgyoozh.

## 19

<sup>1</sup> Ornu blazh de nu nde', orze' güeña nu ye zaab ti' tub nac mbecy zigy rniiy gal gyibaa. Orze' na dey:

¡Rlagy ñi gyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh!

Mi ze' nac mi biñ nu rboo mbañ.

Nac mi biñ lily,

nunu nac mi biñ fert,

<sup>2</sup> Gun mi ze' ri beem nu mod nu se'ñ,

nunu ri beem nu mod nu rishli.

Orze' bi mniim nu cha biñ congcal nu dzi gya bzu ze' lo cashtig,

biñ congcal nu mnu dela mbecy nu yu' gyishlombecy nu nac gyel che' nim.

Orze' Ñgyoozh briic mi cashtig ni biñ congcal ze'

nu nac nu bicy mi nu gut de yu nu ricy coz nu mniim.

<sup>3</sup> Gaze' nu brugyi' rnii ga' dey. Orze' na dey:

—¡Rlagy ñi gyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh!

Orze' dzeñ nu driib nu pca gyi gyedz nu gya bzu ze' rila wayecañ nu grib ñi —na de mbecy zigy.

<sup>4</sup> Orze' de gal zu tap yu bel, gal nu tapa' de mbecy mbañ ze' gusab tiily dey gal lo yu la. Orze' brugyi' driib zily dey Ñgyoozh, biñ nu zub lo yashily lugaar ze' nu riib ic mi. Orze' na dey:

—¡Laab ni gac ñii! ¡Rlagy ñi nu gyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh! —na dey.

<sup>5</sup> Orze' güeña nu zaab ti' rnii gashtal ze' nu riib ic Ñgyoozh. Orze' rniñ:

Gyabic der gyel mbecy ni Ñgyoozh nin,

de ru mbecy nu ricy coz nu rniim,

gal nu de ru mbecy nu rca lagy lom.

Gyabic der gyel mbecy nim, tant de mbecy gush  
tant de mbecy feñ,  
rniñ.

*Fandang ni biñ nu nac Shily*

<sup>6</sup> Gaze' nu güeña nu zaab ti' gal nu zaab ti' tub  
nac mbecy zigy ornu rniy. Güeña nu rzigy gal nu  
rzigy ze' nu yet nis ily. Rzigy gal nu rac nu yet guzii.  
Gaze' nu güeña nu rnii mbecy. Orze' nay:

Rlgy ñi nu gyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh.

Gun Ñgyoozh Shuaan den, biñ nu gac gyicy dela  
coz, mi ze' nac mi rey.

<sup>7</sup> Orze' rlgay ñi nu gyet lagy na nunu zu cyit lagy  
na.

Nunu rlgay ñi nu gyabic den gyel mbecy nim nu  
dzi lily nam.

Gun bi pshuub dzi nu chelaa biñ nu nac Shily.

Nunu biñ mña nu chelaam bi zu lily mi.

<sup>8</sup> Nunu bi guud negy nu bya nu lino nu gzum.

Nde' negy cacy, nunu ryal rabee loñ.

Gun negy ze' yaruñ de coz nap nu ricy de mbecy  
ni Ñgyoozh,

na dey.

<sup>9</sup> Orze' mnii tub anc lo. Orze' nay:

—Pcaa coz nu ya nee: “Dzi ni mbecy benu bredz  
dey yu chay lo fandang ni biñ nu nac Shily” —nay.

Orze' gaze' nu na ga'y:

—De nii riidz rishli ni Ñgyoozh —nay.

<sup>10</sup> Orze' ya bzu tibā yeñ gyi' anc ze' nu riib zilya  
yu. Orze' yu ze' nay:

—Cue' ni gyicy ru lo. Gun ya naçā losa'r nu nac  
ru moz ni Ñgyoozh nu de' zir de losa'r, de yu nu

ricy paa nu de riidz nu mnii Jesuuz, sinu briib zily Ñgyoozh —na anc ze' rab yu ya.

Gun de riidz nu mnii Jesuuz, laab nde' riidz nu briic Espirit Yon ni de mbecy nu mnii por cuen ni Ñgyoozh.

### *Mbecy nu riib cuay cacy*

<sup>11</sup> Gaze' nu bzaaca gyibaa nu byaal ñi. Orze' bruu zac tub cuay cacy. Ich cuay ze' riib tub mbecy nu la Biñ nu Ricy Paa nunu Biñ nu Rishli Rnii. Gun mi ze' riib ic mi mod nu se'ñ. Nunu zuub mi gyi' gyel yuu mod nu se'ñ.

<sup>12</sup> Orze' urlom ryal ñi gal nu ryal lyush gyi. Nunu toom ri zañ coron. Ca tub nu la ich mi. Nunu ni tub la mbecy wagad lagy yu lac rniñ. Tub zi la ub mi rad lagy mi.

<sup>13</sup> Nunu dutuub la negy nu zum ta' reñ mi. Orze' mi ze' lam Riidz ni Ñgyoozh.

<sup>14</sup> Orze' ich mi ze' yad ca de soldad nu yu' gyibaa. Negy nu zu dey, nde' negy lino cacy. Nunu laaba' cuay cacy riib dey.

<sup>15</sup> Orze' ru'm briib tub mandzicy ri'ñ. Orze' nu mandzicy ze' gyicy mi gan mbecy ni dela nasyoong. Orze' dzi ta gyub ic mi dey. Orze' gal nu rshii mbecy urbyay, ni mod gri beem ni mbecy. Orze' gyicy mi nu go' dey ñup nu yu' nañ taz ze'. Ñup ze', nde' yaruuñ cashtig nu cuic Ñgyoozh, biñ nu gac gyicy dela coz. Cuic mi ñii par nu tanta' rzi lagy mi.

<sup>16</sup> Orze' lo negy nu zum gal nu lo cuiigy mi ta' letr nu rniñ: “Biñ nu nac rey ni de yu nu nac rey nunu biñ nu nac Shuaan de yu nu nac shuaan”, rniñ.

<sup>17</sup> Gaze' nu bzaacā tub anc nu zu lo doo güidz. Orze' ye la rbish tiy. Orze' nay rab yu de chigyiñ nu zaab lo bi:

—¡Da der, gyatublaazh ru nu gow der coz ily nu cuic Ñgyoozh,

<sup>18</sup> gun orze' gow der beel de rey, gow der beel de jeneraal, gow der beel de soldad balient, gow der beel cuay, gow der beel yu nu riib ma, gow der beel dela mbecy, mas mbecy nu sac shuaan, mas yu nu zu shuaan, mas yu feñ o yu gush! —nay.

<sup>19</sup> Gaze' nu bzaacā bañ dañ, gal nu de rey nu yu' gyishlombecy, gal nu de soldad ni dey bi yu' tublaazh dey nu chucooy nu biñ nu riib cuay ze' gal nu de soldad nim.

<sup>20</sup> Orze' bdub dey bañ dañ ze', gal nu mbecy fals nu mnii por cuen ni Ñgyoozh ze', yu nu bicy nusuriidz lo rgüii la bañ dañ ze'. Nu nac nusuriidz nu bicy yu ze', orze' bguuy de yu nu pca beey ni bañ dañ ze', de yu nu briib zily nab ma. Orze' gua nu dey de yu ze' pres. Orze' pshet lag dey bañ dañ ze', gal nu mbecy fals nu mnii por cuen ni Ñgyoozh ze' gyel nu rca gyi nu asufre.

<sup>21</sup> Orze' dela soldad ni dey gut yu nu nac mandz-icy nu driib ru' biñ nu riib cuay ze'. Orze' de chigyiñ bdow gyel la ma beel dey.

## 20

### *Tub miily ña'n*

<sup>1</sup> Orze' bzaacā tub anc bet yu nu bruuy gyibaa. Orze' yu ze' zu yaay ya gyiib ni gabily. Nunu nuu ga'y tub caden ily.

<sup>2</sup> Orze' anc ze' bicy yu gan low dañ ze'. Laab ma ze' nac ma bily nu nil zu nese gulas. Nunu nac ma nuras. Nunu nac ma nushow. Orze' ma ze' pcyiig yu ma nu caden par tub miily ña'n.

<sup>3</sup> Orze' pshet lag yu ma gyerye ily nu rnii dey gabily. Orze' psoow nicy yu ro' niñ. Orze' pcaay tub beey loñ. Gun orze' cue' ga' nu gad mod nu guu ma de mbecy nu yu' de lo la nasyoong gashtal za' la tub miily ña'n. Na ornu lazh tub miily ña'n ze', orze' rlagy ñi nu dulaa ma par ñuu zi zi'l tiem.

<sup>4</sup> Orze' bzaacā de yashily ze' nu gyub ic mbecy. Nunu bzaacā de mbecy nu zub lo de yashily ze'. Orze' Ñgyoozh briic mi rishbeey nu gri bee dey ni losa'y. Orze' ni' zi'l bzaacā de espiriit ni de yu nu pcyug mbecy too nu nac nu bzat dey Crisht nunu nu nac nu pshaal dey riidz ni Ñgyoozh. Orze' de yu ze' wanriib zily dey ni bañ dañ ze' ni nab ma. Ni wanca beey ni ma cyuga dey, ni yaa dey. Orze' de yu ze' byabañ dey. Orze' byub ic dey tublaazh la nu Crisht par tub miily ña'n.

<sup>5</sup> De' zir de mbecy gut wangyabañ dey gal bza' la tub miily ña'n ze'. Nde' tir loga la nu gyabañ mbecy.

<sup>6</sup> ¡Dzi ni de mbecy benu gaza'y gyabañ yu tir loga la! ¡De yu ze' nac yu mbecy ni Ñgyoozh! Saca' mod nu gat dey tuuba' tir. Orze' de yu ze' gac dey uz nu gzu riiñ lo Ñgyoozh gal nu lo Crisht. Nunu gyub ic dey tublaazh nu mi ze' tub miily ña'n.

### *Gyicy mi gan nuras*

<sup>7</sup> Na ornu za' tub miily ña'n na, orze' dulaa nuras gruuy nañ gyerye ze'.

<sup>8</sup> Orze' yu ze' cha guuy de mbecy nu yu' dela nasyoong nu yu' dutuub la gyishlombecy. Cha guuy nasyoong Gog nu Magog. Orze' gyicy tublaazh yu dey par gyel yuu. Zigy dey gac yu gal nu nguuaa yu uzhu ru' nisyudoo.

<sup>9</sup> Orze' rush las dey dutuub la gyishlombecy. Orze' ri lo' dey lugaar ze' nu gyeche de mbecy ni Ñgyoozh. Nunu ri lo' ga' dey gyedz nu dzi rcam. Orze' gruu gyi gal gyibaa gyet ñi. Orze' nde' nit loñ dey. Orze' gya' lo dey.

<sup>10</sup> Orze' nuras, yu nu bguu de yu ze', orze' shet lag dey yu lo tub gyel ni gyi nu asufre. Orze' bañ dañ ze' gal nu mbecy fals nu rnii por cuen ni Ñgyoozh ze', de yu ze' bi bet lag dey gyel ze' anzir. Orze' lugaar ze' gzac zi dey dzi rel la par tub la.

### *Ñgyoozh ri beem ni mbecy*

<sup>11</sup> Gaze' nu bzaaca tub yashily. Zily nac ñii. Nunu caacy ñi. Nunu bzaaca biñ nu zub lo yashily ze'. Lat nu zub mi lugaar ze' orze' mnit gyishlombecy, nunu mnita' gyibaa. Orze' wacabee la ca zañ.

<sup>12</sup> Orze' bzaaca dela mbecy nu bi gut nu zu par lo ze' nu zu yashily ze'. De yu lily, nu de yu gyidz, dela dey zuy par lo yashily ze'. Gaze' nu byaal lo de libr. Orze' ni' zi'l byaal lo libr nu ta' nu la de mbecy nu cui mbañ. Orze' de mbecy nu bi gut duri bee ni dey dub gal mod nu bicy dey gal nu bi cañ lo de libr ze'.

<sup>13</sup> Gaze' nu dela añ nu ri lo nisyudoo bruu zaca' dey, nunu dela añ nu yu' lugaar ze' nu yu'y bruu zaca' dey. Orze' tub ga la dey duri bee niy dub gal nu na coz nu bicy dey.



14 Orze' lugaar ze' nu cha mbecy ornu gat yu, lugaar ze' bet lag ñi lo gyel ni gyi ze'. Gyel ni gyi ze', nde' lugaar nu rnii dey nu gat mbecy nu cyupa'.

15 Orze' cyu zi'l mbecy nu sac nu la lo libr nu ta' nu la de mbecy nu cui mbañ, orze' de yu ze' gyet lag yu lo gyel ni gyi ze'.

## 21

### *Gyibaa cub gal nu gyishlombecy cub*

1 Orze' gaze' nu bzaacą gyibaa cub nu gyishlombecy cub. Orze' mnit gyibaa nu psa' lagy Ñgyoozh nu loga la, nunu mnita' gyishlombecy nu psa' lagy mi nu loga la. Nunu saca' nisyudoo.

2 Orze' bzaacą gyedz ni Ñgyoozh. Gyedz ze' lañ Jerusaleeng cub. Orze' bzaacą ñii bruuñ lo Ñgyoozh gyibaa bet ñi. Bi zu lily ñii gal nu zu lily tub nob mñaan nu chelaam ñgyeem.

3 Orze' güeña nu ye la zaab ti' rnii. Ti' ze' bruuñ ze' nu riib ic Ñgyoozh. Orze' nay:

—Na Ñgyoozh bi rcyiiñ mi lat de mbecy. Nunu cyiiñ num dey par lo. Nunu de yu ze' gac dey mbecy nim. Nunu laab Ñgyoozh gac num dey. Nunu mi ze' gac mi Ñgyoozh ni dey.

4 Orze' mi ze' cyib mi nis urlo dey. Orze' de yu ze' rila wata'y, ni wayicy shni ga' dey, ni wuna' dey, ni wagatowa' ni dey. Gun dela coz nu gu' gulas bi bded niñ —nay.

5 Orze' biñ nu riib ic lo yashily ze' nam:

—Na gyicy cuba dela coz —nam.

Orze' na ga'm rab mi ya:

—Pcaa de riidz ii, gun nii riidz rishli, riidz nu gac gyicy cup ru consuel lo —nam.

<sup>6</sup> Orze' mnii ga'm lo. Orze' nam:

—Bi bya' loñ. Ya naca A, nunu naca zeta. Naca biñ nu nil zu nese nu loga la. Nunu naca biñ nu nil zu ornu gya' loñ. Orze' benu ca na mbecy rbigy yu nis, orze' ya leew la rica nis go'y. Rica nis nu druu ze' nu driib nis nu cuic gyel mbañ go'y.

<sup>7</sup> Cyu zi'l mbecy nu gyicy gan, orze' rica de nis ze' go'y. Orze' ya gaca Ñgyoozh ni dey, nunu de yu ze' gac yu i'ña.

<sup>8</sup> Tees de' zir mbecy dugyi dey nu chay reña' se'. De mbecy dzidz, de mbecy nu wacheña lagy, de mbecy nu shiñ ricy, de mbecy nu rut losa', de mbecy nu ricy gyel che', de mbecy nu ricy fis gyel tu', de mbecy nu driib zily nab, dela de yu nu rguu, dela de yu ze' dugyi dey nu chay lo gyel nu rca gyi nu asufre. Nde' nu gat dey nu cyupa'.

### *Jerusaleeng cub*

<sup>9</sup> Orze' gagy anc zu yaay gagy taz ni cashtig. Laab nde' la cashtig nu blazh. Orze' lat de yu ze' bruu tub yu biid yu lo. Orze' nay rab yu ya:

—Da. Orze' lyuu nob lor. Mi ze' biñ nu gac mña'a biñ nu nac Shily —nay.

<sup>10</sup> Orze' pcaal mniiñ lo nu nac Espiriit Yon ni Ñgyoozh. Orze' mniiñ nu gua nu tub anc ya too tub bicy nu gya. Orze' blyuuy gyedz Jerusaleeng lo. Nde' gyedz ni Ñgyoozh nu bruu gal lom gyibaa bet ñi.

<sup>11</sup> Orze' gyedz ze' tona' la cyit zu. Ryal rabeeñ nu nac gyel lily ni Ñgyoozh. Ryal rabeeñ gal nu rabee tub gyita' nu dzi gya sac, gal nu rabee gyita' nu la jaspe. Orze' rabee loñ gal nu rabee tub gyita' nu rdugyi yaa lo.

12 Zu tub lo' gya dub yub la ru' gyedz ze'. Orze' lo' ze' ricy cup ñi trocyup ro'. Ze' yu' trocyup anc. Tub gay riib ic yu tub ga ro'. Orze' lo de ya ro' ze' ca nu la de trocyup nac nez de mbecy Israeel.

13 Orze' tub la' ga cuit ñi ca chon ro'. Par ze' nu driib doo ca chon ro'. Na ornu güiin par ze' nu rza doo, ca ga' chon ro'. Na par yaa reg na ca ga' chon ro'. Na par yaa been, ca ga' chon ro'. Orze' tub la' ga cuit ñi ca chon ro'.

14 Orze' lo' ze' zub ñi too trocyup gyita' ily. Ze' lo de gyita' ze' ca nu la de trocyup aposht ni biñ nu nac Shily.

15 Orze' anc nu mnii lo nuuy tub ya beey or par nu tush peey gyedz ze', nu ro' niñ, gal nu lo' niñ.

16 Orze' gyedz ze' cuadrad riñ. Nu she nu nu tuñ tub zi'l nañ. Orze' anc ze' ptush peey gyedz ze' nu ya beey niy. Orze' nde' yu'ñ cyup miily zub cyup gaynal kilometros nu tuñ. Nde' nu tuñ ñi. Nu tuñ, nu gyañ, nu nu sheñ tub zi'l beey yu'ñ.

17 Orze' anc ze' brugyi' nu rtush peey lo' niñ. Orze' nde' gayon zub gaay metr nu gya, dub gal nu na ya beey nu bicy nuy riiñ. Nunu ya beey ze' ricy ñi mod nu ricy ya beey ni cualcyer la mbecy.

18 Orze' lo' ze' byaañ nu tub lo gyita' nu la jaspe. Nunu gyedz ze' byaañ nu du ub or la. Nunu rabeen gal nu rabee guan nu nap byecy lo.

19 Orze' de simient ni lo' ze', nde' bdudiiñ nu gyita' nu dzi gya sac. Orze' gyita' loga la ni simient ze', nde' tub gyita' nu la jaspe. Ze' gyita' cyup, nde' tub gyita' nu la zafiro. Ze' gyita' chon, nde' tub gyita' nu la ágata. Ze' gyita' tap, nde' tub gyita' nu la esmeralda.

<sup>20</sup> Ze' gyita' gay, nde' nu la ónice. Ze' gyita' shup, nde' tub gyita' nu la cornalina. Ze' gyita' gagy, nde' tub gyita' nu la crisólito. Ze' gyita' shuñ, nde' tub gyita' nu la berilo. Ze' gyita' ga, nde' tub gyita' nu la topacio. Ze' gyita' ti, nde' tub gyita' nu la crisoprasa. Ze' gyita' trotub, nde' tub gyita' nu la jacinto. Ze' gyita' trocyup, nde' tub gyita' nu la amatista.

<sup>21</sup> Orze' lo trocyup ro' ze', orze' tub ga ro' byaañ nu tub urndub nu dzi ñgyup sac. Orze' de cay nu nguaa lat gyedz ze', byaañ nu ga ub or la. Rabeeñ gal nu rabee guan nu nap byecy lo. Ni rabeeñ.

<sup>22</sup> Na ya wansacá ni tub yu' wedz lat gyedz ze'. Gun Ñgyoozh Shuaan den, biñ nu gac gyicy dela coz, nunu biñ nu nac Shily, de mi ze' nac mi yu' wedz ni gyedz ze'.

<sup>23</sup> Orze' gyedz ze' walagy ñi yaa ni doo ni yaa ni beey, gun gyel lily ni Ñgyoozh, nde' rbic ñi yaa. Nunu biñ nu nac Shily ze', mi ze' nam gal nu na candiil ni gyedz ze'.

<sup>24</sup> Orze' dela mbecy nu yu' gyishlombecy chesa dey nu nac yaa ni gyedz ze'. Nunu de rey nu yu' gyishlombecy cha zeeñ dey gyel nap niy gyedz ze'.

<sup>25</sup> Orze' de ro' ze' naal ñi dub dzii la. Ni wa-soowa' dey ñi gun saca' rel.

<sup>26</sup> Orze' cha zeeñ de mbecy nu yu' gyishlombecy dela gyel nap niy nu dela coz cyit na niy gyedz ze'.

<sup>27</sup> Orze' ni tub coz a' nap wac chu'ñ lat gyedz ze'. Ni mbecy nu shiñ ricy, ni mbecy nu rguu wac chu'y lat gyedz ze'. Tub zi la de yu nu bi ca nu la lo libr ni biñ nu nac Shily, lo libr nu ta' nu la de mbecy nu gruu mbañ, tub zi la de yu ze' gac chu'y gyedz ze'.

## 22

<sup>1</sup> Gaze' nu anc ze' blyuuy tub gyoow ni nis nu rbic gyel mbañ lo. Ryal ñi gal nu ryal tub gyita' nu rdugyi yaa lo. Orze' gyoow ze' bruuñ gal lugaar ze' nu riib ic Ñgyoozh gal nu biñ nu nac Shily.

<sup>2</sup> Orze' nde' ded ñi gazel nez zub lo ni gyedz ze'. Orze' rup chu la' ga' la ru' gyoow ze' nash yag nu rbic gyel mbañ. Orze' trocyup tir rbic ñi uugy nañ tub ña'n: tub ga tir tub ga beey. Nunu lyag niñ cyiñ ñi par nu gyicy ñi guña nuñ de lo la mbecy.

<sup>3</sup> Orze' ni tub la coz nu bzaa lagy Ñgyoozh ni sac ñi lat gyedz ze'. Orze' lat gyedz ze' zu yashily ze' nu riib ic Ñgyoozh gal nu biñ nu nac Shily. Orze' de yu nu ricy coz nu rlagy Ñgyoozh driib zily dey mi lugaar ze'.

<sup>4</sup> Lo nu loo la rzac dey mi, nunu ca nu lam cyuga dey.

<sup>5</sup> Nunu lugaar ze' saca' rel. Nunu de mbecy nu yu' ze' walagya'ñ gyi ni candiil ni dey. Ni walagya'ñ ba ni dey. Gun Ñgyoozh Shuaan den rbic mi yaa lat dey. Nunu de mbecy ze' gyub ic dey tub la.

### *Sñuu ga cyid Jesucrisht*

<sup>6</sup> Gaze' nu na anc ze' rab yu ya:

—De riidz ii, nii coz rishli, nunu gac gyicy cup ru consuel loñ. Orze' laab Ñgyoozh, biñ nu rbic Espiriit nim ni de yu nu rnii por cuen nim, mi ze' bzuu nez mi anc nim nu chay lo de yu nu ricy coz nu rniim, gun orze' cuic yu nu gad lagy dey la na coz nu sñuu ga gac.

7 'Orze' na Jesuuz: “¡Yá yap gyiilya! ¡Dzi ni de mbecy, yu nu gyicy yac ni de riidz nu bi ca lo gyicy ii!” nam —na anc ze'.

8 Orze' laab ya, Waa, bzaaca nunu güeña de coz ii. Na ornu blazh bzaaca nunu güeña de coz ii, orze' gusab tiilya yeñ gyi' anc, yu nu blyuu de coz ze' lo. Ni bicia par nu riib zilya yu.

9 Orze' nay rab yu ya:

—¡Cue' ni gyicy ru lo ya! Gun ru nu ya nac naa losa'n nu ricy na de coz nu rnii Ñgyoozh, nunu nac naa mbecy nu ricy yac de riidz nu bi ca lo gyicy ii. Dela den tub zi'l nac naa. Orze' driib zily den Ñgyoozh —na anc ze'—.

10 'Orze' cue' cach ru'r de riidz ni Ñgyoozh nu bi ca lo gyicy ii, gun sñuu ga shuub tiem nu gyu' niñ.

11 Orze' cyu zi'l mbecy a' nap, orze' zaab ricy lay coz a' nap. Orze' cyu zi'l mbecy cyi, orze' zaab ricy lay coz cyi. Orze' cyu zi'l mbecy nap zaab ricy lay coz nap. Nunu cyu zi'l mbecy ni Ñgyoozh, zaab ricy paa lay nuy mi.

12 Gaze' nu na Jesuuz:

—¡Yá yap gyiilya! Nunu yap du i de mbecy. Orze' gyabica ñii ni de mbecy dub gal nu na coz nu bicy dey.

13 Ya naca A, nunu naca zeta. Nunu naca biñ nu nil zu nese nu loga. Nunu naca biñ nu nil zu ornu gya' loñ. Nunu naca biñ nu bzuub gyi'ñ. Nunu naca biñ nu za' loñ —na Jesuuz.

14 Dzi ni de mbecy, benu racaacy yu shab yu, gun orze' ricy cup dey rishbeey nu gow yu uugy ni yag nu rbic gyel mbañ. Nunu ricy cupa' dey rishbeey nu chu'y ro' ni gyedz ze'.

15 Orze' zet ru' gyedz chu' de mbecy a' nap. Yu' de mbecy nu ricy fis ni gyel tu'. Yu' de mbecy nu ricy gyel che'. Yu' de mbecy nu rut losa'. Yu' de mbecy nu driib zily nab. Yu' de mbecy rguu. Rguu dey nu nac mod nu ricy yu. Nunu rguu dey nu nac coz nu rniiy. Dela de yu ze' yu' dey par ich gyedz ze'.

16 Orze' na Jesuuz:

—Ya, Jesuuz, bzuu neza anc ne nu chay lo de mbecy ne, gun orze' shaal yu de coz ze' lo dey. Orze' ya naca nez rey Dabi. Ya naca bel rza' yu nu dzi rbic yaa —na Jesuuz.

17 Orze' Espiriit Yon ni Ñgyoozh gal nu nob ni biñ nu nac Shily mnii dey. Orze' na dey:

—¡Da! —na dey.

Orze' de mbecy nu bzuub gyidag riidz ze' rnii ga' dey:

—¡Da! —rnii dey.

Orze' ca na de mbecy nu rbigy nis, benu rlagy yu, gac cyid yu go'y nis nu rbic gyel mbañ. Nunu leew la gad ñi.

18 Orze' ya, Waa, doo rishlo dela mbecy nu zuub gyidag de riidz ni Ñgyoozh nu bi ca lo gyicy ii. Benu ca na mbecy gzuub yu riidz lo de riidz nu bi ca lo gyicy ii, orze' ni' zi'l Ñgyoozh cuic mi cashtig nu bi ca lo gyicy ii ni dey.

19 Nunu benu ca na mbecy shet naañ yu riidz ni Ñgyoozh nu bi ca lo gyicy ii, orze' Ñgyoozh com uugy nu dugyiy ni yag nu rbic gyel mbañ, nunu co ga'm yaay lugaar ze' nu dugyiy lat gyedz nim. De coz ze' bi cañ lo gyicy ii.

20 Orze' biñ nu mnii dela coz ze' nam:

—Laab ni. ¡Yá bi yap gyiilyá! —nam.  
Laab ni gac ñii. ¡Shuaan na Jesuuz, da!  
<sup>21</sup> Orze' Shuaan den Jesuuz nap gyicy num dela  
de mbecy nim.



**De riidz ni trat cub nu bicy nu Ñgyoozh mbecy:  
Salmos; Proverbios  
New Testament, Psalms and Proverbs in Zapotec,  
Texmelucan (MX:zpz:Zapotec, Texmelucan)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Texmelucan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Texmelucan [zpz], Mexico

**Copyright Information**

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament, Psalms and Proverbs**

in Zapotec, Texmelucan

**© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

f9c70e44-c99b-5c69-9f1e-e64901f95811